



KUMMISSJONI EWROPEA

Brussel 1.2.2011
KUMM(2011) 29 finali

2011/0011 (COD) C7-0029/11

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni ta' l-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri ta' kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 54 tat-Trattat, dwar il-formazzjoni ta' kumpanniji pubbliċi ta' responsabbiltà limitata u ż-żamma u t-tibdil tal-kapital tagħhom, bil-ghan li jagħmlu dawn is-salvagwardji ekwivalenti

(Riformulazzjoni)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. Fis-16 Settembru 2008, il-Kummissjoni pprezentat proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jikkodifika t-Tieni Direttiva tal-Kunsill 77/91/KEE tat-13 ta' Diċembru ta' l-1976 dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni ta' l-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri ta' kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 58 tal-Trattat, dwar il-formazzjoni ta' kumpanniji pubblici ta' responsabbiltà limitata u ż-żamma u t-tibdil tal-kapital tagħhom, bil-għan li jagħmlu dawn is-salvagwardji ekwivalenti¹.
2. F' l-opinjoni tiegħu tas-16 ta' Ottubru 2008, il-Grupp ta' Hidma Konsultattiv tas-Servizzi Legali, imwaqqaf taħt il-Ftehim Interistituzzjonali ta' l-20 ta' Diċembru 1994 fuq metodu ta' hidma mgħaġġel għall-kodifikazzjoni uffiċjali ta' atti legiżlattivi², iddikjara illi l-proposta fuq imsemmija tabilhaqq tillimita ruhha għas-sempliċi kodifikazzjoni, mingħajr ebda tibdiliet sostanzjali lill-atti li tkopri.
3. Fis-26 ta' Awissu 2010 il-Kummissjoni pprezentat proposta emendata għall-kodifikazzjoni tad-Direttiva 77/91/KEE, wara emendi sussegwenti.
4. F'opinjoni oħra tat-12 ta' Ottubru 2010 il-Kumitat Konsultattiv ta' Hidma tas-servizzi ġuridiċi iddikjara li dik il-proposta emendata fil-fatt hi ristretta għal kodifikazzjoni sempliċi, mingħajr ebda tibdil sostanzjali lill-atti koperti minnha.
5. F'dik l-opinjoni l-Kumitat Konsultattiv ta' Hidma tas-servizzi ġuridiċi rrikonoxxa wkoll li l-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 77/91/KEE, li tikkorrispondi għall-Artikolu 6(2) fit-test kkodifikat propost, stabbilixxa bażi ġuridika sekondarja. Fid-dawl tas-sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja tas-6 ta' Mejju 2008 fil-Każ C-133/06, ġie meqjus neċessarju li l-Artikolu 6(2) jiġi riformulat. Peress li tali riformulazzjoni timplika tibdil sostanzjali, u għalhekk tmur 'l hemm minn kodifikazzjoni sempliċi, ġie meqjus neċessarju li l-punt 8³ tal-Ftehim Interistituzzjonali tal-20 Diċembru 1994 – metodu aċċellerat ta' hidma għal kodifikazzjoni uffiċjali ta' testi legiżlattivi – jiġi applikat, fid-dawl tad-Dikjarazzjoni Kongunta dwar l-imsemmi punt.⁴
6. L-emenda li għandha ssir lill-Artikolu 6(2) tat-test ikkodifikat propost tikkonċerna l-introduzzjoni tal-kliem '*il-Parlament Ewropew u*' qabel il-kliem '*il-Kunsill*' sabiex tagħti liż-żewġ istituzzjonijiet il-kompetenza li teżamina u fejn meħtieġ, tirrevedi l-ammont imsemmi fl-Artikolu 6(1).
7. Huwa għalhekk xieraq li l-kodifikazzjoni tad-Direttiva 77/91/KEE tiġi ttrasformata firiformulazzjoni sabiex tinkorpora l-emenda neċessarja.

¹ COM(2008) 544 finali.

² ĠU C 102, 4.4.1996, p. 2.

³ "*Should it prove necessary during the legislative process to go beyond straightforward codification and make substantive changes, it will be the Commission's responsibility to submit any proposal(s), where appropriate*".

⁴ "Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni jieħdu nota tal-fatt li jekk jirriżulta li hemm bżonn li jmorru lil hinn mill-kodifikazzjoni sempliċi u jagħmlu tibdiliet sostantivi, il-Kummissjoni tkun tista' tagħżel, każ b'każ, jekk tirriformulax il-proposta tagħha jew jekk tippreżentax proposta separata għal emenda, filwaqt li thalli l-proposta għal kodifikazzjoni pendenti, u sussegwentement, wara li l-emenda sostantiva tkun giet adottata, tinkorporaha fil-proposta għal kodifikazzjoni".

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni ta' l-interessi ta' membri u ohrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri ta' kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 54 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea 4, dwar il-formazzjoni ta' kumpanniji pubbliċi ta' responsabbiltà limitata u ż-żamma u t-tibdil tal-kapital tagħhom, bil-għan li jagħmlu dawn is-salvagwardji ekwivalenti

**(Riformulazzjoni)
(Test b'rilevanza ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 50(2) 4 (g) tiegħu;

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara trażmissjoni tal-proposta tal-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁵,

Mal-proċedura ordinarja legiżlattiva,

Filwaqt li jagixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja,

Billi:

↓ gdid

(1) It-tieni Direttiva tal-Kunsill 77/91/KEE tat-13 ta' Diċembru 1976 dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni ta' l-interessi ta' membri u ohrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri ta' kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 58 tat-Trattat, dwar il-formazzjoni ta' kumpanniji pubbliċi ta' responsabbiltà limitata u ż-żamma u t-tibdil tal-kapital tagħhom, bil-għan li jagħmlu dawn is-salvagwardji ekwivalenti⁶ giet emendata kemm-il darba⁷ b'mod sostanzjali. Peress li għandhom isiru iktar emendi, din għandha tigi riformulata fl-interessi taċ-ċarezza.

⁵ ĠU L [...], [...] p. [...].

⁶ ĠU L 26, 31.1.1977, p. 1.

⁷ Ara l-Anness II, Parti A.

↓ 77/91/KEE Premessa 1 (adattat)

- (2) Il-koordinazzjoni prevista fl-Artikolu 50(2) (g) tat-Trattat u fil-Programm Ġenerali għat-tneħħija ta' restrizzjonijiet fuq il-libertà ta' stabbiliment, li nbdiet mill-ewwel Direttiva tal-Kunsill 68/151/KEE tad-9 ta' Marzu 1968 dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni ta' l-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri ta' kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 58 tat-Trattat, bil-għan li tagħmel dawn is-salvagwardji ekwivalenti f'kull parti tal-Komunità⁸, hija speċjalment importanti dwar kumpanniji pubbliċi b'responsabbiltà limitata, għaliex l-attivitajiet tagħhom jippreddominaw fl-ekonomija ta' l-Istati Membri u jestendu hafna drabi lil hinn mill-fruntieri nazzjonali tagħhom.

↓ 77/91/KEE Premessa 2

- (3) Sabiex tiġi assicurata protezzjoni minima ekwivalenti kemm għal azzjonisti u kemm għal kredituri ta' kumpanniji pubbliċi b'responsabbiltà limitata, l-koordinazzjoni ta' dispożizzjonijiet nazzjonali li jirreferu għall-formazzjoni tagħhom u għaż-żamma, zieda jew tnaqqis tal-kapital tagħhom hija partikolarment importanti.

↓ 77/91/KEE Premessa 3 (adattat)

- (4) Fl-Unjoni-, l-istatuti jew l-att ta' inkorporazzjoni ta' kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata għandhom jagħmluha possibbli għal kull persuna interessata li tkun taf id-dettalji bażiċi tal-kumpannija, inkluż l-kompożizzjoni eżatta tal-kapital tagħha.

↓ 77/91/KEE Premessa 4 (adattat)

- (5) Dispożizzjonijiet fl-Unjoni - huma meħtieġa biex jinżamm il-kapital, li jikkostitwixxi s-sigurtà tal-kredituri, b'mod partikolari billi ma jippermettux it-tnaqqis tiegħu bit-tqassim lill-azzjonisti meta dawn ta' l-aħħar ma għandhomx dritt għalih u billi jimponu limiti fuq id-dritt tal-kumpannija li takkwista l-azzjonijiet tagħha stess.

↓ 92/101/KEE Premessa 2

- (6) Ir-restrizzjonijiet fuq il-kisba minn kumpannija ta' l-ishma tagħha stess japplikaw mhux biss għall-kisbiet magħmula minn kumpannija nfisha iżda wkoll għal dawk magħmula minn kull persuna li taġixxi f'isimha stess imma f'isem il-kumpannija.

↓ 92/101/KEE Premessa 3

- (7) Sabiex kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata ma tithallix tuża kumpannija oħra li fiha żżomm il-maġġoranza tal-jeddijiet tal-vot jew li fuqha tista' teżerċita influwenza dominanti sabiex tagħmel dawn il-kisbiet mingħajr ma tkun taħs ir-restrizzjonijiet imposti f'dan ir-rigward, l-arrangamenti li jirregolaw kisba minn kumpannija ta' l-ishma tagħha stess għandhom jiġu estiżi sabiex ikopru l-iktar każijiet

⁸ ĠU L 65, 14.3.1968, p. 8.

importanti u frekwenti tal-kisba ta' l-ishma minn kumpanniji oħra bħal dawn. Dawn l-arranġamenti għandhom jiġu estiżi sabiex ikopru s-sottoskrizzjoni għall-ishma fil-kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata.

↓ 92/101/KEE Premessa 4
(adattat)

- (8) Sabiex jiġi pprevenut il-ħrib minn din id-Direttiva , il-kumpanniji rregolati mid-Direttiva 2009/101/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni tal-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri minn kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 48 tat-Trattat, bil-għan li tagħmel dawn is-salvagwardji ekwivalenti⁹ u l-kumpanniji rregolati mil-liġijiet ta' pajjiżi terzi u li għandhom forom legali paragonabbli għandhom jiġu koperti wkoll mill-arranġamenti msemmija fil-premessa 7 .
-

↓ 92/101/KEE Premessa 5

- (9) Meta r-relazzjoni bejn kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata u kumpannija oħra bħal dik imsemmija fil-premessa 7 tkun indiretta biss, ikun jidher iġġustifikat li jiġu llaxkati d-dispożizzjonijiet li japplikaw meta din ir-relazzjoni tkun diretta billi jiġi pprovvdut għas-sospensjoni tal-jeddijiet tal-vot bħala miżura minima sabiex jinkisbu l-għanijiet ta' din id-Direttiva.
-

↓ 92/101/KEE Premessa 7
(adattat)

- (10) Barra minn hekk, ikun iġġustifikat li jiġu eżentati każijiet li fihom in-natura speċifika tar-regoli ta' attività professjonali teskludi l-possibbiltà li l-kisba ta' l-għanijiet ta' din id-Direttiva jistgħu jiġu pperikolati .
-

↓ 77/91/KEE Premessa 5 (adattat)

- (11) Huwa meħtieġ, wara li jiġu kkunsidrati l-għanijiet ta' l-Artikolu 50(2) (g) tat-Trattat , li l-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar iż-żieda jew tnaqqis ta' kapital jassiguraw li l-prinċipji ta' trattament indaqs ta' azzjonisti fl-istess pożizzjoni u ta' protezzjoni ta' kredituri li t-talbiet tagħhom jeżistu qabel id-deċiżjoni dwar tnaqqis huma mħarsa u armonizzati.
-

↓ 2006/68/KE Premessa 6

- (12) Sabiex itejbu l-protezzjoni standardizzata tal-kreditur fl-Istati Membri kollha, il-kredituri għandhom ikunu jistgħu jirreferu, taħt ċerti kundizzjonijiet, għall-proċeduri ġudizzjarji jew amministrattivi fejn it-talbiet tagħhom huma fir-riskju bħala konsegwenza ta' tnaqqis tal-kapital ta' kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata.

⁹ ĠU L 258, 1.10.2009, p. 11.

↓ 2006/68/KE Premessa 7

- (13) Sabiex jiġi assigurat li jiġi evitat l-abbuż fis-suq, l-Istati Membri għandhom jieħdu kont, għall-iskop ta' l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar insider dealing u l-manipulazzjoni tas-suq (abbuż tas-suq)¹⁰, tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2273/2003 tat-22 ta' Diċembru 2003 li jimplementa d-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-eżenzjonijiet għall-programmi ta' xiri lura u l-istabbilizzazzjoni ta' l-istrumenti finanzjarji¹¹ u tad-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/72/KE tad-29 ta' April 2004 li timplementa d-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li jirrigwarda l-prattiċi aċċettati tas-suq, id-definizzjoni ta' l-informazzjoni interna b'relazzjoni mad-derivati dwar il-kommoditajiet, it-tnejjija ta' listi ta' persuni interni, in-notifika tat-tranzazzjonijiet ta' l-amministraturi u n-notifika ta' tranzazzjonijiet suspettużi¹².

↓ gdid

- (14) Fid-dawl tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-6 ta' Mejju 2008 fil-Każ C-133/06¹³, ġie meqjus neċessarju li l-kliem tal-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 77/91/KEE jiġi rriformulat sabiex titneħħa bażi sekondarja ġuridika eżistenti u sabiex tagħti kemm lill-Parlament Ewropew u kemm lill-Kunsill il-kompetenza li teżamina u fejn meħtieġ, tirrevedi l-ammont imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dak l-Artikolu.

- (15) Din id-Direttiva għandha tkun bla ħsara għall-obbligi ta' l-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-trażpożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi mnizzla fl-Anness II, Parti B,

↓ 77/91/KEE (adattat)

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

1. Il-miżuri ta' koordinazzjoni preskritti minn din id-Direttiva għandhom japplikaw għad-dispożizzjonijiet stabbiliti mil-liġi, regolamenti jew azzjonijiet amministrattivi fi Stati Membri dwar it-tipi ta' kumpanniji ☒ elenkati fl-Anness I ☒.

L-isem ta' kull kumpannija tat-tipi ☒ elenkati fl-Anness I ☒ għandu jinkludi jew ikollu miegħu deskrizzjoni li hija distinta mid-deskrizzjoni meħtieġa għal tipi oħra ta' kumpanniji.

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx din id-Direttiva għal kumpanniji ta' investiment b'kapital varjabbli u għal kooperattivi inkorporati bhala wħud mit-tipi ta' kumpanniji elenkati ☒ fl-Anness I ☒. Safejn il-liġijiet ta' l-Istati Membri jagħmlu użu minn din l-għażla, huma għandhom jeħtieġu li daww il-kumpanniji jinkludu l-kliem "kumpannija ta' investiment b'kapital varjabbli" jew "kooperattiva" fid-dokumenti kollha indikati fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 2009/101/KE.

¹⁰ GU L 96, 12.4.2003, p. 16.

¹¹ GU L 336, 23.12.2003, p. 33.

¹² GU L 162, 30.4.2004, p. 70.

¹³ [2008] ECR I-03189.

L-espressjoni “kumpannija ta’ investiment b’ kapital varjabbli”, fis-sens ta’ din id-Direttiva, tfisser dawk il-kumpanniji biss:

- li l-iskop esklussiv tagħhom huwa li jinvestu l-fondi tagħhom f’diversi azzjonijiet u ishma, artijiet jew a iehor bil-għan uniku li jifirxu r-riskji ta’ l-investiment u li jagħtu lill-azzjonisti tagħhom il-benefiċċju tar-riżultati tat-tmexxija ta’ l- tagħhom,
- li joffru l-ishma tagħhom stess għal sottoskrizzjoni mill-pubbliku, u
- li l-istatuti tagħhom jiddisponu li, fil-limiti ta’ kapital minimu u massimu, huma jistgħu f’kull żmien joħorġu, jifdu jew jerggħu jbiegħu l-ishma tagħhom.

Artikolu 2

L-istatuti jew l-atti ta’ inkorporazzjoni tal-kumpannija għandhom għall-inqas dejjem jagħtu l-informazzjoni li ġejja:

- (a) it-tip u l-isem tal-kumpannija;
- (b) l-għanijiet tal-kumpannija;
- (c) meta l-kumpannija ma għandhiex kapital awtorizzat, l-ammont tal-kapital sottoskritt,
- (d) meta l-kumpannija għandha kapital awtorizzat, l-ammont tiegħu kif ukoll l-ammont tal-kapital sottoskritt fiż-żmien li l-kumpannija hija inkorporata jew hija awtorizzata biex tibda n-negozju, u fiż-żmien ta’ kull tibdil fil-kapital awtorizzat, bla ħsara għall-Artikolu 2(e) tad-Direttiva 2009/101/KE;
- (e) safejn ma jkunux legalment stabbiliti, r-regoli li jirregolaw in-numru ta’, u l-proċedura għall-ħatra tal-membri tal-korpi responsabbli biex jirrappreżentaw il-kumpannija rigward partijiet terzi, amministrazzjoni, ġestjoni, sorveljanza jew kontroll tal-kumpannija u l-għoti ta’ setgħat fost dawn il-korpi;
- (f) it-tul ta’ żmien tal-kumpannija, hlief meta dan mhux definit.

Artikolu 3

L-informazzjoni li ġejja għandha mill-inqas tidher fl-istatuti jew fl-atti ta’ inkorporazzjoni jew f’dokument separat ippubblikat skond il-proċedura stabbilita fil-liġijiet ta’ kull Stat Membru skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE:

- (a) l-uffiċċju registrazzjoni;
- (b) il-valur nominali ta’ l-ishma sottoskritti u, għall-inqas darba fis-sena, in-numru tagħhom;
- (c) in-numru ta’ ishma sottoskritti mingħajr dikjarazzjoni tal-valur nominali, meta dawk l-ishma jistgħu jinħarġu skond il-liġi nazzjonali;
- (d) il-kondizzjonijiet speċjali, jekk hemm, li jillimitaw it-trasferiment ta’ ishma;
- (e) meta hemm diversi klassijiet ta’ ishma, l-informazzjoni msemmija f’punti (b), (c) u (d) għal kull klassi u d-drittijiet assoċjati ma’ l-ishma ta’ kull klassi;
- (f) jekk l-ishma huma rreġistrati jew għad-detentur, meta l-liġi nazzjonali tiddisponi għaż-żewġ tipi, u kull dispożizzjoni li tirreferixxi għall-konverżjoni ta’ dawk l-ishma kemm-il darba l-proċedura hija speċifikata bil-liġi;

- (g) l-ammont tal-kapital sottoskritt imhallas fiż-żmien li l-kumpannija hija inkorporata jew hija awtorizzata biex tibda n-negozju;
- (h) il-valur nominali ta' l-ishma jew, meta ma hemmx valur nominali, in-numru ta' ishma mahruġa għal xi konsiderazzjoni oħra għajr fi flus, flimkien max-xorta tal-konsiderazzjoni u l-isem tal-persuna li tagħti din il-konsiderazzjoni;
- (i) l-identità tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew kumpanniji jew ditti li ffirmaw jew li ġew iffirmati f'isimhom l-istatuti jew l-atti ta' inkorporazzjoni, jew meta l-kumpannija ma kenitx iffurmata fl-istess żmien, l-abbozzi ta' dawn id-dokumenti;
- (j) l-ammont totali, jew għall-inqas stima, ta' l-ispejjeż kollha li għandhom jithallsu mill-kumpannija jew li għandhom jithallsu minnha minhabba l-formazzjoni tagħha u, meta xieraq, qabel il-kumpannija hija awtorizzata biex tibda n-negozju;
- (k) kull vantaġġ speċjali mogħti, fiż-żmien li l-kumpannija hija ffurmata jew sa meta hija tirċievi awtorizzazzjoni biex tibda n-negozju, lil kull min ha parti fil-formazzjoni tal-kumpannija jew fi transazzjonijiet li jwasslu għall-għoti ta' dik l-awtorizzazzjoni.

Artikolu 4

1. Meta l-ligijiet ta' Stat Membru jippreskrivu li kumpannija ma tistax tibda n-negozju mingħajr awtorizzazzjoni, huma għandhom jiddisponu wkoll għal responsabbiltà għal passivi inkorsi minn jew f'isem il-kumpannija matul il-perjodu qabel dik l-awtorizzazzjoni hija mogħtija jew rifjutata.
2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal passivi taht kuntratti konklużi mill-kumpannija bil-kondizzjoni li hija tingħata awtorizzazzjoni li tibda n-negozju.

Artikolu 5

1. Meta l-ligijiet ta' Stat Membru jehtiegu li kumpannija tiġi ffurmata minn iktar minn membru wieħed, il-fatt li l-ishma kollha jinżammu minn persuna waħda jew li n-numru ta' membri niżel taht il-minimu legali wara l-inkorporazzjoni tal-kumpannija ma għandux iwassal għax-xoljiment awtomatiku tal-kumpannija.
2. Jekk fil-kazijiet imsemmija fil-paragrafu 1, il-ligijiet ta' Stat Membru jhallu l-kumpannija li tiġi stralċjata b'ordni tal-qorti, l-imhalled li għandu ġurisdizzjoni għandu jkun jista' jagħti lill-kumpannija biżżejjed żmien biex tirregolarizza l-pożizzjoni tagħha.

↓ 77/91/KEE (adattat)
 →₁ Att ta' l-Adezzjoni ta' l-1994,
 Art. 29 u Anness I, p. 194
 ⇒ gdid

3. Meta ssir l-ordni ta' stralċ ☒ imsemmi fil-paragrafu 2 ☒ il-kumpannija għandha tidhol f'likwidazzjoni.

Artikolu 6

1. Il-ligijiet ta' l-Istati Membri għandhom jehtiegu li, sabiex kumpannija tista' tiġi inkorporata jew tikseb awtorizzazzjoni biex tibda n-negozju, kapital minimu għandu jiġi sottoskritt li l-ammont tiegħu għandu jkun mhux inqas minn →₁ ☒ EUR ☒ ← 25 000.

2. Kull hames snin ⇒ il-Parlament Ewropew u ⇐ l-Kunsill, li jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jeżamina u, jekk ikun hemm bżonn, jirrevedi l-ammont espress fil-paragrafu 1 f' →₁ euro ← fid-dawl ta' tendenzi ekonomiċi u monetarji fl-Unjon u tat-tendenza li jithallew biss impriži kbar jew ta' daqs medju biex jaġhżlu t-tipi ta' kumpanniji elenkati fl-Annex I.

↓ 77/91/KEE

Artikolu 7

Il-kapital sottoskritt jista' jiġi ffurmat biss minn attiv li jista' jkun valutat ekonomikament. Izda, impriża li tagħmel xogħol jew tipprovdi servizzi ma tistax tiffurma parti minn dan l-attiv.

Artikolu 8

Ma jistgħux jinħarġu ishma bi prezz inqas mill-valur nominali tagħhom, jew, meta ma hemmx valur nominali, mill-parità kontabbli tagħhom.

Izda, l-Istati Membri jistgħu jhallu lil dawk li jimpenjaw ruhhom biex jallokaw ishma fl-eżerċizzju tal-professjoni tagħhom biex ihallsu inqas mill-prezz totali ta' l-ishma li għalihom huma jissottoskrivu fil-kors ta' din it-transazzjoni.

Artikolu 9

Ishma maħruġa għal xi konsiderazzjoni għandhom jithallsu fiż-żmien li l-kumpannija hija inkorporata jew li tkun awtorizzata biex tibda n-negozju b'mhux inqas minn 25 % tal-valur nominali tagħhom jew, fin-nuqqas ta' valur nominali, tal-parità kontabbli tagħhom.

Izda, meta ishma jinħarġu għal xi konsiderazzjoni għajr fi flus fiż-żmien li l-kumpannija hija inkorporata jew li tkun awtorizzata biex tibda n-negozju, il-konsiderazzjoni għandha tiġi trasferita kollha f'perjodu ta' hames snin minn dak iż-żmien.

Artikolu 10

1. Rapport dwar kull konsiderazzjoni li ma tkunx fi flus għandu jiġi mfassal qabel ma l-kumpannija tiġi inkorporata jew awtorizzata biex tibda n-negozju, minn espert indipendenti wiehed jew iżjed maħtura jew approvati minn awtorità amministrattiva jew ġudizzjarja. Dawn l-esperti jistgħu jkunu persuni fiżiċi kif ukoll persuni ġuridiċi u kumpanniji jew ditti skond il-liġijiet ta' kull Stat Membru.

↓ 77/91/KEE (adattat)

2. Ir-rapport ta' l-esperti msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun fih għall-inqas deskrizzjoni ta' kwalunkwe wiehed mill-attiv inkluż fil-konsiderazzjoni kif ukoll tal-metodi ta' valutazzjoni użati u għandu jiddikjara jekk il-valuri li jaslu għalihom bl-applikazzjoni ta' dawn il-metodi jaqblux għall-inqas man-numru u valur nominali jew, meta ma hemmx valur nominali, għall-parità kontabbli u, meta xieraq, għall-*premium* fuq l-ishma li għandhom jinħarġu għalihom.

3. Ir-rapport ta' l-esperti għandu jiġi ppubblikat bil-mod preskritt mil-liġijiet ta' kull Stat Membru, skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

4. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx dan l-Artikolu meta 90 % tal-valur nominali, jew meta ma hemmx valur nominali, tal-parità kontabbli, ta' l-ishma kollha jinhareġ lil kumpannija waħda jew iżjed għal xi konsiderazzjoni għajr fi flus, u meta r-rekwiziti li ġejjin huma mħarsa:

- (a) rigward il-kumpannija li tirċievi dik il-konsiderazzjoni, il-persuni msemmija fl-Artikolu 3 (i) ikunu ftiehem li ma jużawx ir-rapport ta' l-esperti;
- (b) dak il-ftehim ġie ppubblikat kif previst fil-paragrafu 3;
- (c) il-kumpannija li jipprovdu dik il-konsiderazzjoni għandhom riservi li ma jistgħux jitqassmu skond il-liġi jew l-istatuti u li huma għall-inqas daqs il-valur nominali jew, meta ma hemmx valur nominali, l-parità kontabbli ta' l-ishma maħruġa għal xi konsiderazzjoni għajr fi flus;
- (d) il-kumpannija li jipprovdu din il-konsiderazzjoni jiggarrantixxu, sa ammont daqs dak muri f'punt (c), id-djun tal-kumpannija li tirċievi li jsiru bejn iż-żmien meta l-ishma jinħarġu għal xi konsiderazzjoni għajr fi flus u sena wara l-pubblikazzjoni tal-kontijiet annwali ta' dik il-kumpannija għas-sena finanzjarja li matulha tkun inġhatat dik il-konsiderazzjoni; kull trasferiment ta' dawn l-ishma huwa projbit f'dan il-perjodu;
- (e) il-garanzija msemmija f'punt (d) giet ippubblikata kif previst fil-paragrafu 3;
- (f) il-kumpannija li jipprovdu din il-konsiderazzjoni bhal din għandhom iqiegħdu somma daqs dik murija f'punt (c) f'riserva li ma tistax tiġi mqassma sa tliet snin wara l-pubblikazzjoni tal-kontijiet annwali tal-kumpannija li tirċievi għas-sena finanzjarja li matulha din il-konsiderazzjoni tkun inġhatat jew, jekk meħtieġ, sa data aktar tard meta l-pretensjonijiet kollha li għandhom x'jaqsmu mal-garanzija msemmija f'punt (d) li jingħataw matul dan il-perjodu jkunu ġew solvuti.

5. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx dan l-Artikolu fil-każ li titfassal kumpannija ġdida permezz ta' għaqda jew diviżjoni meta rapport ta' espert jew esperti indipendenti huwa mfassal dwar l-abbozz tat-termini tal-għaqda jew tad-diviżjoni.

Fejn l-Istati Membri jiddeċiedu li japplikaw dan l-Artikolu fil-każijiet imsemmijin fl-ewwel subparagrafu, huma jistgħu jipprovdu li r-rapport taht dan l-Artikolu u r-rapport tal- espert jew esperti indipendenti dwar l-abbozz tat-termini tal-għaqda jew tad-diviżjoni jista' jiffassal mill-istess espert jew esperti.

Artikolu 11

1. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu biex ma japplikawx l-Artikolu 10(1), (2) u (3) fejn, wara deċiżjoni tal-korp amministrattiv jew il-korp tat-tmexxija, titoli trasferibbli kif definiti

fil-punt 18 ta' l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁴ jew strumenti tas-suq tal-flus kif definiti fil-punt 19 ta' l-Artikolu 4(1) ta' dik id-Direttiva, huma kontribwiti bhala konsiderazzjoni ghajr fi flus, u dawk it-titoli jew strumenti tas-suq tal-flus huma valutati bil-prezz medju mwiezen li bih gew negozjati f'suq wiehed jew aktar regolati kif definiti fil-punt 14 ta' l-Artikoli 4(1) ta' dik id-Direttiva tul perjodu sufficjenti, li ghandu jigi deciz skond il-ligi nazzjonali, li jipprecedi d-data effettiva tal-kontribuzzjoni tal-konsiderazzjoni rispettiva ghajr fi flus.

Madanakollu, fejn dak il-prezz gie affettwat minn cirkostanzi eccezzjonali li jibdlu b'mod sinifikattiv il-valur ta' l-attiv fid-data effettiva tal-kontribuzzjoni taghha, inkluzi sitwazzjonijiet fejn is-suq ghat-tali titoli trasferibbli jew strumenti tas-suq tal-flus spicca b'nuqqas ta' likwidita, ghandha terga ssir evalwazzjoni mill-gdid fuq l-inizjattiva u taht ir-responsabbilta tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija.

Ghall-ghanijiet ta' din l-evalwazzjoni mill-gdid, l-Artikoli 10(1), (2) u (3) ghandhom japplikaw.

2. L-Istati Membri jistghu jiddeciedu li ma japplikawx l-Artikolu 10(1), (2) u (3) fejn, fuq decizjoni tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija, attiv, hlief titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, huma kontribwiti bhala konsiderazzjoni ghajr fi flus li digà kien suggett ghal opinjoni ta' valur gust minn espert rikonoxxut indipendenti u fejn il-kondizzjonijiet li gejjin huma ssodisfati:

- (a) il-valur gust hu determinat sa mhux izjed minn 6 xhur qabel id-data effettiva tal-kontribuzzjoni ta' l-attiv;
- (b) l-evalwazzjoni twettqet b'mod konformi ma' l-istandards ta' evalwazzjoni u l-principji generalment accettati fl-Istat Membru, li huma applikabbli ghat-tip ta' attiv li ghandu jkun kontribwit.

Fil-każ ta' cirkostanzi godda kwalifikanti, li jbiddu b'mod sinifikattiv il-valur gust ta' l-attiv fid-data effettiva tal-kontribuzzjoni tieghu, ghandha ssir evalwazzjoni mill-gdid fuq l-inizjattiva u taht ir-responsabbilta tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija.

Ghall-ghanijiet ta' din l-evalwazzjoni mill-gdid, l-Artikoli 10(1), (2) u (3) ghandhom japplikaw.

Fin-nuqqas ta' tali evalwazzjoni mill-gdid, azzjonist wiehed jew aktar li jkollhom persentaġġ aggregat ta' mill-anqas 5 % tal-kapital sottoskritt tal-kumpannija fil-gurnata li fiha tittiehed id-decizjoni fuq iz-zieda tal-kapital jistghu jitolbu evalwazzjoni minn espert indipendenti, f'liema każ l-Artikolu 10(1), (2) u (3) ghandu japplika.

Tali azzjonist(i) jistghu jissottomettu talba sad-data effettiva tal-kontribuzzjoni ta' l-attiv, bil-kondizzjoni li, fid-data tat-talba, l-azzjonist(i) involut(i) ikun ghad ghandhom persentaġġ aggregat ta' mill-inqas 5 % tal-kapital sottoskritt tal-kumpannija, kif kien fil-gurnata meta ttiehdet id-decizjoni dwar iz-zieda tal-kapital.

3. L-Istati Membri jistghu jiddeciedu li ma japplikawx l-Artikolu 10(1), (2) u (3) fejn, fuq decizjoni tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija, attiv, hlief titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, huma kontribwiti bhala konsiderazzjoni ghajr fi flus li l-valur gust taghhom hu derivat minn attiv individwali minn kontijiet statutorji tas-sena finanzjarja ta' qabel sakemm il-kontijiet statutorji kienu soggetti

¹⁴ ĠU L 145, 30.4.2004, p. 1.

għal verifika b'mod konformi mad-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁵.

It-tieni u hames subparagrafu tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

Artikolu 12

↓ 2006/68/KE Art. 1 pt. 2
(adattat)

1. Fejn konsiderazzjoni għajr fi flus kif imsemmija fl-Artikolu 11 ssehh mingħajr ir-rapport ta' l- esperti imsemmi fl-Artikolu 10(1), (2) u (3), barra mill-htigijiet stabbiliti fil-punt(h) ta' l-Artikolu 3 u sa xahar wara d-data effettiva tal-kontribuzzjoni ta' l-attiv, għandha tiġi ppubblikata dikjarazzjoni li jkun fiha dan li ġej:

↓ 2006/68/KE Art. 1 pt. 2

- (a) deskrizzjoni tal-konsiderazzjoni għajr fi flus mahruġa;
- (b) il-valur tagħha, is-sors ta' din l-evalwazzjoni u, fejn ikun xieraq, il-metodu ta' l-evalwazzjoni;
- (c) stqarrija dwar jekk il-valur miksub jikkorrispondiex għall-inqas għan-numru, għall-valur nominali jew, fejn m'hemmx valur nominali, għall-parità kontabbli u, fejn hu xieraq, għall-primjum fuq l-ishma li għandhom jinħarġu għal tali konsiderazzjoni;
- (d) stqarrija dwar il-fatt li ma sehhew l-ebda ċirkustanzi kwalifikanti godda li jaffetwaw il-valutazzjoni originali.

Dik il-publikazzjoni għandha ssir bil-mod stipulat mil-liġijiet ta' kull Stat Membru b'mod konformi ma' l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

↓ 2006/68/KE Art. 1 pt. 2
(adattat)

2. Fejn konsiderazzjoni għajr fi flus kontanti hija proposta li ssir mingħajr rapport ta' l- esperti kif imsemmi fl-Artikolu 10(1), (2) u (3) fir-rigward ta' zieda fil-kapital proposta biex issir skond l-Artikolu 29(2), għandu jiġi ppubblikat avviz li jkun fih id-data ta' meta tkun ittiehdet id-deċizzjoni dwar iż-żieda u l-informazzjoni elenkata fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, bil-mod stipulat mil-liġijiet ta' kull Stat Membru b'mod konformi ma' l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE, qabel ma l-kontribuzzjoni ta' l-attiv bhala konsiderazzjoni għajr fi flustidhol fis-sehh. F'dak il-kaz, id-dikjarazzjoni skond il-paragrafu 1 għandha tkun limitata għall-istqarrija dwar il-fatt li ma sehhew l-ebda ċirkustanzi kwalifikanti godda minn meta l-avviz hawn fuq imsemmi gie ppubblikat.

3. Kull Stat Membru għandu jipprovi salvagwardji xierqa li jaċcertaw il-konformità mal-proċedura stipulata fl-Artikolu 11 u f'dan l-Artikolu fejn kontribuzzjoni għal

¹⁵ ĠU L 157, 9.6.2006, p. 87.

konsiderazzjoni għajr fi flus issir mingħajr rapport ta' l-~~☒~~ esperti ~~☒~~ kif imsemmi fl-Artikolu 10(1), (2) u (3).

↓ 77/91/KEE
→ ₁ 2006/68/KE Art. 1 pt. 3(a)
→ ₂ 2006/68/KE Art. 1 pt. 3(b)

Artikolu 13

1. Jekk, qabel l-għeluq ta' limitu ta' żmien preskritt mil-liġi nazzjonali ta' mill-inqas sentejn minn meta l-kumpannija tiġi inkorporata jew awtorizzata biex tibda n-negozju, l-kumpannija takkwista kwalunkwe wieħed mill-attiv li huwa ta' persuna jew kumpannija jew ditta msemmija fl-Artikolu 3 (i) għal konsiderazzjoni ta' mhux inqas minn wieħed f'għaxra tal-kapital sottoskritt, l-akkwist għandu jiġi eżaminat u dettalji tiegħu għandhom jiġu pubblikati bil-mod previst fl-→₁ Artikolu 10(1), (2) u (3) ← u huwa għandu jiġi ppreżentat għall-approvazzjoni tal-laqgħa ġenerali.

→₂ L-Artikoli 11 u 12 għandhom japplikaw mutatis mutandis. ←

L-Istati Membri jistgħu wkoll jehtieġu li dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jiġu applikati meta l-attiv ikun ta' xi azzjonista jew ta' xi persuna oħra.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal akkwisti effettwati fil-kors normali tan-negozju tal-kumpannija, għal akkwisti effettwati fuq talba jew taħt is-sorveljanza ta' awtorità amministrattiva jew ġudizzjarja, jew għal akkwisti tal-borża.

Artikolu 14

Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mat-tnaqqis ta' kapital sottoskritt, l-azzjonisti ma' jistgħux jinħelsu mill-obbligu li jhallsu l-kontribuzzjonijiet tagħhom.

Artikolu 15

Sakemm ikun hemm il-koordinazzjoni tal-liġijiet nazzjonali f'xi data sussegwenti, l-Istati Membri għandhom jadottaw il-miżuri meħtieġa biex jehtieġu dispożizzjoni ta' għall-inqas l-istess salvagwardji kif huma preskritti fl-Artikoli 2 sa 14 fil-każ ta' konverżjoni ta' tip ieħor ta' kumpannija f'kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata.

Artikolu 16

L-Artikoli 2 sa 15 ma għandhomx ikunu ta' ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' Stati Membri dwar kompetenza u proċedura li għandhom x'jaqsmu mal-modifika ta' l-istatuti jew l-att ta' inkorporazzjoni.

Artikolu 17

1. Hlief għal każijiet ta' tnaqqis ta' kapital sottoskritt, ma tista' ssir ebda distribuzzjoni lil azzjonisti meta fid-data ta' l-għeluq ta' l-aħħar sena finanzjarja l-attiv nett kif stabbilit fil-kontijiet annwali tal-kumpannija huwa, jew wara dak it-tqassim jista' jsir, inqas mill-ammont tal-kapital sottoskritt biż-żieda ta' dawk ir-riservi li ma jistgħux jiġu mqassma skond il-liġi jew l-istatuti.

2. Meta l-parti mhux imsejha tal-kapital sottoskritt m'hix inkluża fl-attiv muri fil-karta tal-bilanċ, dan l-ammont għandu jitnaqqas mill-ammont ta' kapital sottoskritt imsemmi fil-paragrafu 1.

3. L-ammont ta' tqassim lil azzjonisti ma jistax ikun iżjed mill-ammont tal-qliegħ fit-tmiem ta' l-aħħar sena finanzjarja b'zieda ta' kull qliegħ magħmul u somom meħuda minn riservi disponibbli għal dan il-għan, imnaqqas kull telf magħmul u somom imqiegħda f'riserva skond il-liġi jew l-istatuti.

4. L-espressjoni 'tqassim' użata f'paragrafi 1 u 3 (ċ) tinkludi b'mod partikolari l-ħlas ta' dividendi u ta' imgħax li għandhom x'jaqsmu ma' ishma.

5. Meta l-liġijiet ta' Stat Membru jippermettu l-ħlas ta' dividendi interim, għandhom japplikaw għall-inqas il-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) kontijiet interim għandhom jiġu mfassla biex juru li l-fondi disponibbli għal tqassim huma biżżejjed;
- (b) l-ammont li għandu jitqassam ma jistax ikun iżjed mill-profitti totali magħmula mit-tmiem ta' l-aħħar sena finanzjarja li għaliha ġew imfassla l-kontijiet annwali, b'zieda ta' kull qliegħ magħmul u somom meħuda minn riservi disponibbli għal dan l-iskop, imnaqqsin kull telf magħmul u somom li għandhom jitqiegħdu f'riserva skond ir-rekwiżiti tal-liġi jew ta' l-istatuti.

↓ 77/91/KEE (adattat)

6. Il-paragrafi 1 ☒ sa 5 ☒ ma għandhomx jaffettwaw id-dispożizzjonijiet ta' l-Istati Membri dwar żidiet f'kapital sottoskritt b' kapitalizzazzjoni ta' rizervi.

↓ 77/91/KEE

7. Il-liġijiet ta' Stat Membru jistgħu jiddisponu għal deroga minn paragrafu 1 fil-każ ta' kumpanniji ta' investiment b'kapital fiss.

L-espressjoni "kumpannija ta' investiment b'kapital fiss", fis-sens ta' dan il-paragrafu, tfisser dawk il-kumpanniji biss:

- (a) li l-għan esklussiv tagħhom huwa li jinvestu l-fondi tagħhom f'diversi azzjonijiet u ishma, artijiet jew a , bl-uniku għan li jifirxu riskji ta' l-investiment u li jagħtu lill-azzjonisti tagħhom il-benefiċċju tar-rizultati ta' l-amministrazzjoni ta' l-tagħhom, u
- (b) li joffru l-ishma tagħhom stess għal sottoskrizzjoni mill-pubbliku.

Safejn il-liġijiet ta' Stati Membri jagħmlu użu minn din l-għażla huma għandhom:

- (a) jeħtieġu li dawk il-kumpanniji jinkludu l-espressjoni kumpannija ta' investiment fid-dokumenti kollha murija fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 2009/101/KE;
- (b) ma jhallux li xi kumpannija bħal dawn li l- nett tagħha jaqa' taħt l-ammont speċifikat fil-paragrafu 1 tagħmel tqassim lil azzjonisti meta fid-data ta' l-għeluq ta' l-aħħar sena finanzjarja l- totali tal-kumpannija kif jidher fil-kontijiet annwali huwa, jew wara dak it-tqassim jista' jsir, inqas minn wieħed u nofs l-ammont tal-passiv totali tal-kumpannija lil kredituri kif imnizzel fil-kontijiet annwali;

- (ċ) jeħtiegu li xi kumpannija bħal dawn li tagħmel tqassim meta l-attiv nett tagħha jaqa' taħt l-ammont speċifikat fil-paragrafu 1 tinkludi fil-kontijiet annwali tagħha nota b'dan l-effett.

Artikolu 18

Kull tqassim magħmul kuntrarju għall-Artikolu 17 għandu jintradd lura minn azzjonisti li irċevewh jekk il-kumpannija turi li dawn l-azzjonisti kienu jafu bl-irregolarità tat-tqassim magħmul lilhom, jew li minhabba ċ-ċirkostanzi ma setgħux ma kienux jafu bih.

Artikolu 19

1. Fi-każ ta' telf serju tal-kapital sottoskritt, laqgħa ġenerali ta' l-azzjonisti għandha tissejjaħ fil-perjodu speċifikat mil-liġijiet ta' l-Istati Membri, biex jiġi kkunsidrat jekk il-kumpannija għandhiex tiġi stralċjata jew għandhomx jittieħdu xi miżuri oħra.
2. L-ammont ta' telf meqjus serju fis-sens ta' paragrafu 1 ma jistax jiġi stabbilit mil-liġijiet ta' Stati Membri f'ċifra oghla minn nofs il-kapital sottoskritt.

Artikolu 20

1. L-ishma ta' kumpannija ma jistgħux jiġu sottoskritti mill-kumpannija nnifisha.
 2. Jekk l-ishma ta' kumpannija ġew sottoskritti minn persuna li qed taġixxi f'isimha stess, iżda fl-interess tal-kumpannija, dak li jissottoskrivi għandu jiġi meqjus li ssottoskriva għalihom akkont tiegħu stess.
 3. Il-persuni jew kumpanniji jew ditti msemmija fl-Artikolu 3 (i) jew, f'każijiet ta' zieda f'kapital sottoskritt, il-membri tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija għandu jkun responsabbli li jhallas għal ishma sottoskritti mhux skond dan l-Artikolu.
- Izda, l-liġijiet ta' Stat Membru jistgħu jiddisponu li kull persuna bħal dik tista' tinheles mill-obbligu tagħha jekk hija turi li ebda ħtija ma hija attribwibbli għaliha personalment.

Artikolu 21

↓ 2006/68/KE Art. 1 pt. 4

1. Mingħajr preġudizzju għall-prinċipju ta' trattament l-istess ta' l-azzjonisti kollha li jkunu fl-istess pożizzjoni, u għad-Direttiva 2003/6/KE, l-Istati Membri jistgħu jippermettu li kumpannija takkwista l-ishma tagħha, hi stess jew permezz ta' persuna li taġixxi f'isimha iżda fl-interess tal-kumpannija. Sakemm l-akkwisti huma permessi, l-Istati Membri għandhom jagħmlu dawn l-akkwisti sugġetti għall-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-awtorizzazzjoni għandha tingħata permezz tal-laqgħa ġenerali, li għandha tiddetermina t-termini u l-kondizzjonijiet ta' tali akkwisti, u b'mod partikolari n-numru massimu ta' ishma li għandhom ikunu akkwistati, il-perjodu li għalih l-awtorizzazzjoni hi mogħtija, li t-tul massimu tiegħu għandu jkun iddeterminat mil-liġi nazzjonali u li iżda ma jistax ikun iktar minn 5 snin, u, fil-każ ta' akkwist għall-valur, il-konsiderazzjoni massima u minima; il-membri tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija jridu jissodisfaw lilhom infushom li, fiż-żmien meta jsir kull akkwist awtorizzat, il-kondizzjonijiet imsemmija fil-punti (b) u (ċ) huma rispettati;

- (b) l-akkwisti, inklużi ishma akkwistati qabel mill-kumpannija u miżmuma minnha, u ishma akkwistati minn persuna li taġixxi f'isimha iżda fl-interess tal-kumpannija, ma jistgħux ikollhom l-effett li jnaqqsu l-attiv nett taht l-ammont imsemmi fl-Artikolu 17(1) u (2);
- (c) ishma mħallsa kompletament biss jistgħu jkunu inklużi fit-tranzazzjoni.

Minnbarra dan, l-Istati Membri jistgħu wkoll jagħmlu akkwisti fit-tifsira ta' l-ewwel subparagrafu soġġetti għal xi waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (i) li l-valur nominali jew, fl-assenza ta' dan, il-parità kontabbli ta' l-ishma akkwistati, inklużi ishma akkwistati qabel mill-kumpannija u miżmuma minnha, u ishma akkwistati minn persuna li taġixxi f'isimha iżda fl-interess tal-kumpannija, ma tistax teċċedi l-limitu li għandu jkun iddeterminat mill-Istati Membri; dan il-limitu ma jistax ikun inqas minn 10 % tal-kapital sottoskritt;
- (ii) li s-setgħa tal-kumpannija li takkwista l-ishma tagħha stess skond it-tifsira ta' l-ewwel subparagrafu, in-numru massimu ta' ishma li jistgħu jiġu akkwistati, it-tul tal-perjodu li għalih hija mogħtija s-setgħa u l-konsiderazzjoni massima jew minima, ikunu stipulati fl-istatuti jew fl-istrument ta' l-inkorporazzjoni tal-kumpannija;
- (iii) li l-kumpannija tkun konformi mar-rekwiziti xierqa ta' rappurtar u ta' notifika;
- (iv) li ċerti kumpanniji, skond kif iddeterminat mill-Istati Membri, jistgħu jkunu mitluba li jħassru l-ishma akkwistati, sakemm ammont ugwali għall-valur nominali ta' l-ishma kkanċellati jkun inkluż f'riserva li ma tistax titqassam lill-azzjonisti, hlief f'każ ta' tnaqqis fil-kapital sottoskritt; din ir-riserva tista' tintuża biss biex jiġi miżjud il-kapital sottoskritt permezz tal-kapitalizzazzjoni tar-riservi;
- (v) li l-akkwist ma jippreġudikax is-sodisfazzjoni tat-talbiet tal-kredituri.

↓ 77/91/KEE
→₁ 2006/68/KE Art. 1 punt 5

2. Il-ligijiet ta' Stat Membru jistgħu jiddisponu għal derogi mill-ewwel sentenza ta' paragrafu 1 (a) meta l-akkwist ta' l-ishma tal-kumpannija stess huwa meħtieġ biex tiġi evitata ħsara serja u imminenti lill-kumpannija. F'dak il-każ, il-laqgħa ġenerali ta' wara għandha tiġi infurmata mill-korp amministrattiv jew tat-tmexxija bir-raġunijiet u xorta ta' l-akkwisti magħmula, bin-numru u valur nominali jew, fin-nuqqas ta' valur nominali, il-parità kontabbli, ta' l-ishma akkwistati, bil-proporzjon tal-kapital sottoskritt li huma jirrapprezentaw, u bil-konsiderazzjoni għal dawn l-ishma.

3. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx l-ewwel sentenza ta' paragrafu 1 (a) għal ishma akkwistati mill-kumpannija nifisha jew minn persuna li taġixxi f'isimha stess iżda fl-interess tal-kumpannija, għal tqassim lill-impjegati ta' dik il-kumpannija jew lill-impjegati ta' kumpannija assoċjata. Dawk l-ishma għandhom jitqassmu fi żmien 12-il xahar mill-akkwist tagħhom.

Artikolu 22

1. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu biex ma japplikawx l-Artikolu 21 għal:

- (a) ishma akkwistati fit-twettiq ta' deċiżjoni biex jitnaqqas il-kapital, jew fiċ-ċirkostanzi msemmija fl-Artikolu 43;

- (b) ishma akkwistati b' rizultat ta' trasferiment universali ta' attiv;
- (c) ishma mhallsa kollha akkwistati bla hlas jew minn banek u istituzzjonijiet finanzjarji oħra bhala kummissjoni għal xiri;
- (d) ishma akkwistati bis-sahha ta' obbligu legali jew li jirrizultaw minn deċiżjoni ta' qorti għall-protezzjoni ta' azzjonisti ta' minoranza fil-każ, partikolarment, ta' għaqda b'akkwist, bidla fil-għan jew forma tal-kumpannija, trasferiment ta' l-uffiċċju registrat barra l-pajjiż, jew l-introduzzjoni ta' restrizzjonijiet fuq it-trasferiment ta' ishma;
- (e) ishma akkwistati minn azzjonista fil-każ ta' nuqqas li jhallas għalihom;
- (f) ishma akkwistati sabiex jindennizzaw azzjonisti ta' minoranza f'kumpanniji assoċjati;
- (g) ishma mhallsa kollha u akkwistati minn bejgħ infurzat permezz ta' ordni tal-qorti għall-hlas ta' dejn dovut lill-kumpannija mis-sid ta' l-ishma;
- (h) ishma imhallsa kollha maħruġa minn kumpannija ta' investiment b'kapital fiss, kif imfisser fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 17(7), u akkwistati fuq talba ta' l-investitur minn dik il-kumpannija jew minn kumpannija assoċjata. Punt (a) ta' l-Artikolu 17 (7) għandu japplika. Dawn l-akkwisti ma jistgħux ikollhom l-effett li jnaqqsu l-attiv nett għal inqas mill-ammont tal-kapital sottoskritt biż-żieda ta' kull riserva li t-tqassim tagħha huwa projbit mil-liġi.

2. Ishma akkwistati fil-każijiet elenkati fil-paragrafu 1 (b) sa (g) għandhom, madankollu, jitnehhew fi żmien mhux iżjed minn tliet snin mill-akkwist tagħhom sakemm il-valur nominali jew, fin-nuqqas ta' valur nominali, il-parità kontabbli ta' l-ishma akkwistati, magħdudin ishma li l-kumpannija setgħet akkwistat permezz ta' persuna li taġixxi f'isimha stess iżda fl-interess tal-kumpannija, ma jkunux iżjed minn 10 % tal-kapital sottoskritt.

3. Jekk l-ishma ma jitnehhewx fil-perjodu speċifikat fil-paragrafu 2, huma għandhom jiġu kkanċellati. Il-liġijiet ta' Stat Membru jistgħu jagħmlu dan it-thassir sugġett għal tnaqqis korrispondenti fil-kapital sottoskritt. Dan it-tnaqqis għandu jiġi preskritt meta l-akkwist ta' ishma li għandhom jiġu kkanċellati jirrizulta fl-attiv nett li jkun niżel għal inqas mill-ammont speċifikat →₁ fl-Artikolu 17(1) u (2) ←.

Artikolu 23

Ishma akkwistati li jmorru kontra l-Artikoli 21 u 22 għandhom jiġu wzati fi żmien sena mill-akkwist tagħhom. Jekk ma jitnehhewx f'dak il-perjodu, l-Artikolu 22(3) għandu japplika.

Artikolu 24

1. Meta l-liġijiet ta' Stat Membru jippermettu li kumpannija tixtri l-ishma tagħha stess, sew hija nifisha u sew permezz ta' persuna li taġixxi f'isimha stess iżda fl-interess tal-kumpannija, huma għandhom jagħmlu ż-żamma ta' dawn l-ishma sugġetta f'kull hin għall-inqas għall-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) fost id-drittijiet marbuta ma' l-ishma, id-dritt għall-vot marbut ma' l-ishma tal-kumpannija stess għandu f'kull każ jiġi sospiż;
- (b) jekk l-ishma huma inklużi fost l-attiv muri fil-karta tal-bilanċ, riserva ta' l-istess ammont, li mhuwiex disponibbli għal tqassim, għandha tiġi inkluża mal-passiv.

2. Meta l-liġijiet ta' Stat Membru jippermettu li kumpannija takkwista l-ishma tagħha stess, sew hija innifisha u sew permezz ta' persuna li taġixxi f'isimha stess iżda fl-interess tal-kumpannija, huma għandhom jehtieġu li r-rapport annwali jiddikjara għall-inqas:

- (a) ir-raġunijiet għal akkwisti magħmula matul is-sena finanzjarja;
- (b) in-numru u l-valur nominali jew, fin-nuqqas ta' valur nominali, il-parità kontabbli ta' l-ishma akkwistati u mneħħija matul is-sena finanzjarja u l-proporzjon tal-kapital sottoskritt li huma jirrapprezentaw;
- (c) fil-każ ta' akkwist jew tneħħija għal xi valur, il-konsiderazzjoni għall-ishma;
- (d) in-numru u valur nominali jew, fin-nuqqas ta' valur nominali, il-parità kontabbli ta' l-ishma kollha akkwistati u miżmuma mill-kumpannija u l-proporzjon tal-kapital sottoskritt li huma jirrapprezentaw.

Artikolu 25

↓ 2006/68/KE Art. 1 pt. 6

1. Fejn l-Istati Membri jippermettu li kumpannija, b'mod dirett jew indirett, tavvanza fondi, tagħti self jew tipprovdi garanzija, bil-ħsieb li takkwista l-ishma tagħha minn parti terza, għandhom jissoġġettaw dawn it-tranzazzjonijiet għall-kondizzjonijiet stipulati fil-paragrafi 2 sa 5.

2. It-tranzazzjonijiet għandhom isiru taħt ir-responsabbiltà tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija fil-kondizzjonijiet ġusti tas-suq, b'mod partikolari fir-rigward ta' l-imġħax li tirċievi l-kumpannija u fir-rigward tal-garanzija pprovduta lill-kumpannija għas-self u l-avvanzi msemmija f'paragrafu 1.

L-istanding tal-kreditu tal-parti terza jew, f'każ ta' tranzazzjonijiet ta' iktar minn parti waħda, ta' kull kontraparti tagħha, għandu jkun investigat kif xieraq.

3. It-tranzazzjonijiet għandhom ikunu sottomessi mill-korp amministrattiv jew tat-tmexxija lil-laqqgħa ġenerali għal approvazzjoni minn qabel, li fiha l-laqqgħa ġenerali għandha taġixxi b'mod konformi mar-regoli tal-kworum u l-maġġoranza stabbilita fl-Artikolu 44.

Il-korp amministrattiv jew ta' tmexxija jrid jippreżenta rapport bil-miktub lil-laqqgħa ġenerali, li fih jindika:

- (a) ir-raġunijiet għat-tranzazzjoni,
- (b) l-interess tal-kumpannija li tidhol f'tali tranzazzjoni,
- (c) il-kondizzjonijiet li fuqhom dahlu fit-tranzazzjoni,
- (d) ir-riskji involuti fit-tranzazzjoni għal-likwidità u s-solvenza tal-kumpannija, u
- (e) il-prezz li biha l-parti terza għandha takkwista l-ishma.

Dan ir-rapport għandu jkun sottomess lir-reġistru għall-pubblikazzjoni b'mod konformi ma' l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

4. L-ghajjnuna finanzjarja aggregata mogħtija lill-partijiet terzi m'għandha fl-ebda hin tirrizulta fi tnaqqis ta' l-assi netti inqas mill-ammont speċifikat fl-Artikolu 17(1) u (2), u għandha tqis ukoll kull tnaqqis ta' l-attiv nett li seta' jkun seħħ permezz ta' l-akkwist, mill-kumpannija jew fl-interess tal-kumpannija, ta' l-ishma tagħha stess skond l-Artikolu 21(1).

Il-kumpanija għandha tinkludi, fost il-passivi fil-karta tal-bilanċ, riserva, li ma tkunx disponibbli għat-tqassim, ta' l-ammont ta' l-għajjnuna finanzjarja aggregata.

5. Fejn ishja tal-kumpanija stess skond it-tifsira ta' l-Artikolu 21(1) huma akkwistati jew fejn ishja mahruġa fil-kors ta' żieda fil-kapital sottoskritt ikunu sottoskritti minn parti terza permezz ta' għajjnuna finanzjarja minn kumpanija, dan l-akkwist jew sottoskrizzjoni għandu jsir bi prezz ġust.

↓ 77/91/KEE

6. Il-paragrafi 1 sa 5 ma għandhomx japplikaw għal transazzjonijiet konklużi minn banek u istituzzjonijiet finanzjarji oħra fil-kors normali tan-negożju, lanqas għal transazzjonijiet effettwati bil-għan li jiġu akkwistati ishja minn jew għall-impjegati tal-kumpanija jew l-impjegati ta' kumpanija assoċjata.

Iżda dawn it-transazzjonijiet ma jistgħux ikollhom l-effett li jnaqqsu l-attiv nett għal anqas mill-ammont speċifikat fl-Artikolu 17(1).

7. Il-paragrafi 1 sa 5 m'għandhomx japplikaw għal transazzjonijiet effettwati bil-għan li jiġu akkwistati ishja kif deskritt fl-Artikolu 22(1) (h).

↓ 2006/68/KE Art. 1 pt. 7

Artikolu 26

Fil-kazijiet fejn membri individwali tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija tal-kumpanija li tkun parti mit-transazzjoni msemmija fl-Artikolu 25(1), jew membri individwali tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija ta' intrapriża prinċipali skond it-tifsira ta' l-Artikoli 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 83/349/KEE¹⁶ jew tat-tali intrapriża prinċipali nfisha, jew individwi li jaġixxi taħt isimhom stess, iżda fl-interess tal-membri tat-tali korpi jew it-tali intrapriża, huma kontropartijiet mit-tali transazzjoni, l-Istati Membri għandhom jassiguraw permezz ta' salvagwardji adegwati li tali transazzjoni ma' tmurx kontra l-aħjar interessi tal-kumpanija.

↓ 77/91/KEE

Artikolu 27

1. L-aċċettazzjoni ta' l-ishja tal-kumpanija stess bħala garanzija, sew mill-kumpanija nnifisha u sew permezz ta' persuna li taġixxi f'isimha stess iżda fl-interess tal-kumpanija, għandha tiġi trattata bħala akkwist għall-iskop ta' l-Artikoli 21, 22 (1), 24 u 25.

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu biex ma japplikawx il-paragrafu 1 għal transazzjonijiet konklużi minn banek u istituzzjonijiet finanzjarji oħra fil-kors normali tan-negożju.

¹⁶ ĠU L 193, 18.7.1983, p. 1.

Artikolu 28

1. Is-sottoskrizzjoni, l-akkwist jew iż-żamma ta' l-ishma f'kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata minn kumpannija oħra skond it-tifsira ta' l-Artikolu 1 tad-Direttiva 2009/101/KE li fiha l-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata żzomm direttament jew indirettament il-maġġoranza tal-jeddijiet tal-vot jew li fuqha hija tista' teżerċita influwenza dominanti direttament jew indirettament, għandhom jitqiesu bħala li ġew effettwati mill-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata nfisha.

L-ewwel subparagrafu għandu japplika wkoll meta l-kumpannija l-oħra tkun irregolata mil-liġi ta' pajjiż terz u għandha forma legali li tista' titqabbel ma' dawk elenkati fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2009/101/KE.

Madankollu, meta l-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata żzomm il-maġġoranza tal-jeddijiet tal-vot indirettament jew tista' teżerċita influwenza dominanti indirettament, l-Istati Membri ma għandhomx għalfejn japplikaw l-ewwel u t-tieni subparagrafi jekk huma jipprovdu għas-sospensjoni tal-jeddijiet tal-vot mehmuza ma' l-ishma fil-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata miżmuma mill-kumpannija l-oħra.

2. Fin-nuqqas tal-koordinament tal-legislazzjoni nazzjonali fuq gruppi ta' kumpanniji, l-Istati Membri jistgħu:

- (a) jiddefinixxu l-każijiet li fihom kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata għandha titqies bħala li tkun tista' teżerċita influwenza dominanti fuq kumpannija oħra; jekk Stat Membru jeżerċita din l-għażla, il-liġi nazzjonali tiegħu għandha f'kull każ tipprovdi illi influwenza dominanti tista' tiġi eżerċitata jekk kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata:
- ikollha d-dritt li tahtar jew tneħhi maġġoranza tal-membri ta' l-organu amministrattiv, ta' l-organu tal-ġestjoni jew ta' l-organu tas-sorveljanza, u hija fl-istess hin azzjonista jew membru tal-kumpannija l-oħra jew
 - hija azzjonista jew membru tal-kumpannija l-oħra u għandha l-kontroll waħdieni ta' maġġoranza tal-jeddijiet tal-vot ta' l-azzjonisti jew tal-membri tagħha skond ftehim konkluż ma' l-azzjonisti jew mal-membri l-oħra ta' din il-kumpannija.

L-Istati Membri ma għandhomx ikunu obbligati li jagħmlu provvedimenti għall-ebda każ għajr dawk imsemmija fl-ewwel u t-tieni incizi;

- (b) jiddefinixxu l-każijiet li fihom kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata għandha titqies bħala li żzomm indirettament il-jeddijiet tal-vot jew bħala li tista' teżerċita indirettament influwenza dominanti;
- (c) jispeċifikaw iċ-ċirkostanzi li fihom kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata għandha titqies bħala li żzomm il-jeddijiet tal-vot.

3. L-Istati Membri ma għandhomx għalfejn japplikaw l-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-paragrafu 1 meta s-sottoskrizzjoni, l-akkwist jew iż-żamma huma effettwati f'isem persuna għajr il-persuna li tissottoskrivi, takkwista jew iżzomm l-ishma, kemm jekk mhix il-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata msemmija fil-paragrafu 1 u lanqas jekk kumpannija oħra li fiha l-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata żzomm direttament

jew indirettament maġġoranza tal-jeddijiet tal-vot jew li fuqha tista' teżerċita direttament jew indirettament influwenza dominanti.

4. L-Istati Membri ma għandhomx għalfejn japplikaw l-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-paragrafu 1 meta s-sottoskrizzjoni, l-akkwist jew iż-żamma huma effettwati mill-kumpanija l-oħra fil-kapaċità tagħha u fil-kuntest ta' l-attivitajiet tagħha bhala negozjant professjonali tat-titoli, sakemm tkun membru ta' borża li tinsab jew li taħdem ġewwa Stat Membru, jew hija approvata jew issorveljata minn awtorità ta' Stat Membru kompetenti sabiex tissorvelja n-negozjanti professjonali tat-titoli li, skond it-tifsira ta' din id-Direttiva, tista' tinkludi istituzzjonijiet ta' kreditu.

5. L-Istati Membri ma għandhomx għalfejn japplikaw l-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-paragrafu 1 meta l-ishma f'kumpanija pubblika b'responsabbiltà limitata miżmuma minn kumpanija oħra jkunu ġew akkwistati qabel ir-relazzjoni bejn iż-żewġ kumpaniji tkun ikkorrispondiet mal-kriterji stabbiliti fil-paragrafu 1.

Madankollu, il-jeddijiet tal-vot meħmuża ma' dawn l-ishma għandhom jiġu sospizi u l-ishma għandhom jittieħdu f' kunsiderazzjoni meta jiġi stabbilit jekk tkunx twettqet il-kondizzjoni stabbilita fil-punt (b) ta' l-Artikolu 21(1) (b).

6. L-Istati Membri ma għandhomx għalfejn japplikaw l-Artikolu 22(2) jew (3) jew l-Artikolu 23 meta l-ishma f'kumpanija pubblika b'responsabbiltà limitata jiġu akkwistati minn kumpanija oħra bil-kondizzjoni li huma jipprovdu:

- (a) is-sopensjoni tal-jeddijiet tal-vot meħmuża ma' l-ishma fil-kumpanija pubblika b'responsabbiltà limitata miżmuma mill-kumpanija l-oħra, u
- (b) il-membri ta' l-organu amministrattiv jew tat-tmexxija tal-kumpanija pubblika b'responsabbiltà limitata jkunu obbligati li jixtru lura mill-kumpanija l-oħra l-ishma msemmija fl-Artikolu 22(2) u (3) u l-Artikolu 23 għall-prezz li bih kienet akkwistathom il-kumpanija l-oħra; din is-sanzjoni għandha tapplika biss meta l-membri ta' l-organu amministrattiv jew tat-tmexxija tal-kumpanija pubblika b'responsabbiltà limitata juru li din il-kumpanija ma' ħadet l-ebda sehem fis-sottoskrizzjoni jew l-akkwist ta' l-ishma fil-kwistjoni.

↓ 77/91/KEE

Artikolu 29

1. Kull zieda fil-kapital għandha tiġi deċiża mil-laqgħa ġenerali. Kemm din id-deċiżjoni kif ukoll iż-żieda fil-kapital sottoskritt għandhom jiġu ppubblikati fil-mod speċifikat mil-liġijiet ta' kull Stat Membru, skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

2. Madankollu, l-istatuti jew atti ta' inkorporazzjoni jew il-laqgħa ġenerali, li d-deċiżjoni tagħhom għandha tiġi ppubblikata skond ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1, jistgħu jawtorizzaw zieda fil-kapital sottoskritt sa ammont massimu li huma għandhom jistabbilixxu b'konsiderazzjoni xierqa għal kull ammont massimu previst mil-liġi. Meta xieraq, iż-żieda fil-kapital sottoskritt għandha tiġi deċiża fil-limiti ta' l-ammont stabbilit mill-korp tal-kumpanija inkarigata li tagħmel hekk. Is-setgħa ta' dan il-korp fir-rigward ta' dan għandha tkun għal perjodu massimu ta' ħames snin u jista' jiġi mgedded darba jew iżjed drabi mil-laqgħa ġenerali, kull darba għal perjodu li ma jkunx iżjed minn ħames snin.

3. Meta jkun hemm diversi klassijiet ta' ishma, id-deċiżjoni mil-laqgħa ġenerali dwar iż-żieda fil-kapital imsemmi fil-paragrafu 1 jew l-awtorizzazzjoni biex jiżjed il-kapital imsemmi

fil-paragrafu 2, għandha tkun sugġetta għal vot separat għall-inqas għal kull klassi ta' azzjonisti li d-drittijiet tagħhom huma milquta mit-transazzjoni.

4. Dan l-Artikolu għandu japplika għall-ħruġ tat-titoli kollha li jistgħu jinbidlu f'ishma jew li magħhom hemm id-dritt ta' sottoskrizzjoni għal ishma, iżda mhux għal-konverzjoni ta' dawn it-titoli, lanqas għall-eżerċizzju tad-dritt għal sottoskrizzjoni.

Artikolu 30

Ishma mahruġa għal xi konsiderazzjoni, fil-kors ta' zieda fil-kapital sottoskritt, għandhom jithallsu sa għall-inqas 25 % tal-valur nominali tagħhom jew, fin-nuqqas ta' valur nominali, tal-parità kontabbli tagħhom. Meta ssir dispożizzjoni għal xi ħruġ ta' *premium*, dan għandu jithallas kollu.

Artikolu 31

1. Meta ishma jinħarġu għal xi konsiderazzjoni għajr fi flus fil-kors ta' zieda fil-kapital sottoskritt il-konsiderazzjoni għandha tiġi trasferita kollha f'perjodu ta' hames snin mid-deċiżjoni biex il-kapital sottoskritt jiżdied.

2. Il-konsiderazzjoni imsemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun is-sugġett ta' rapport imfassal qabel iż-zieda fil-kapital issir minn espert wiehed jew iktar li huma indipendenti mill-kumpannija u mahtura jew approvati minn awtorità amministrattiva jew ġudizzjarja. Dawn l-esperti jistgħu jkunu persuni fiżiċi kif ukoll persuni ġuridiċi u kumpanniji u ditti skond il-liġijiet ta' kull Stat Membru.

↓ 2006/68/KE Art. 1 pt. 8

L-Artikolu 10(2) u (3) u l-Artikoli 11 u 12 għandhom japplikaw.

↓ 2009/109/KE Art. 1 pt. 3

3. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx il-paragrafu 2 fil-każ ta' zieda fil-kapital sottoskritt magħmul sabiex tagħti effett lil xi għaqda, diviżjoni jew offerta pubblika għax-xiri jew l-iskambju ta' ishma u biex jithallsu l-azzjonisti tal-kumpannija li qiegħda tiġi assorbita jew diviża jew li hija s-sugġett tal-offerta pubblika għax-xiri jew l-iskambju ta' ishma.

↓ 2009/109/KE Art. 1 pt. 3
(adattat)

Fil-każ ta' għaqda jew diviżjoni, madankollu, l-Istati Membri għandhom japplikaw l-ewwel paragrafu biss fejn ikun thejja rapport ta' espert jew esperti indipendenti dwar l-abbozz tat-termini tal-għaqda jew tad-diviżjoni.

Fejn l-Istati Membri jiddeċiedu li japplikaw il-paragrafu 2 fil-każ ta' għaqda jew diviżjoni, huma jistgħu jipprovdu li r-rapport taht dan l-Artikolu u r-rapport tal- espert jew esperti indipendenti dwar l-abbozz tat-termini tal-għaqda jew tad-diviżjoni, jithejjew mill-istess espert jew esperti.

4. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx il-paragrafu 2 jekk l-ishma kollha maħruġa fil-kors ta' zieda fil-kapital sottoskritt jinħarġu għal xi konsiderazzjoni li ma tkunx fi flus lil kumpannija waħda jew iżjed, bil-kondizzjoni li l-azzjonisti kollha fil-kumpannija li jirċievu l-konsiderazzjoni jkunu ftiehem li ma jkollhomx rapport ta' l-esperti u li r-rekwiziti ta' l-Artikolu 10(4) (b) sa (f) huma mharsa.

Artikolu 32

Meta zieda fil-kapital ma tkunx sottoskritta kollha, il-kapital għandu jizdied bl-ammont tas-sottoskrizzjonijiet li jkunu ġew irċevuti biss jekk il-kondizzjonijiet tal-ħruġ jiddisponu hekk.

Artikolu 33

1. Kull meta l-kapital jizdied b'konsiderazzjoni ta' flus, l-ishma għandhom jiġu offruti fuq bażi ta' prelazzjoni lill-azzjonisti fil-proporzjon tal-kapital rappreżentat mill-ishma tagħhom.

2. Il-liġijiet ta' Stat Membru:

- (a) m'għandhomx bżonn japplikaw il-paragrafu 1 għal ishma li magħhom hemm id-dritt limitat biex jipparteċipaw fi tqassim fis-sens ta' l-Artikolu 17 u/jew fl-attiv tal-kumpannija fil-każ ta' stralċ; jew
- (b) jistgħu jippermettu, meta l-kapital sottoskritt ta' kumpannija li għandha diversi klassijiet ta' ishma li jkollhom jeddijiet differenti dwar votazzjoni, jew parteċipazzjoni fit-tqassim fis-sens ta' l-Artikolu 17 jew f'attiv fil-każ ta' stralċ, jizdied bil-ħruġ ta' ishma godda f'waħda biss minn dawk il-klassijiet, waqt li l-jedd ta' prelazzjoni ta' l-azzjonisti tal-klassijiet l-oħra għandu jkun eżerċitat biss wara li l-azzjonisti tal-klassi li fiha jkunu qed jinħarġu l-ishma l-godda jkunu eżerċitaw dan il-jedd.

3. Kull offerta ta' sottoskrizzjoni fuq bażi ta' prelazzjoni u l-perjodu li fih dan id-dritt għandu jkun eżerċitat għandhom jiġu ppubblikati fil-gazzetta nazzjonali nominata skond id-Direttiva 2009/101/KE. Izda, il-liġijiet ta' Stat Membru ma għandhomx bżonn jiddisponu għal dik il-pubblikazzjoni meta l-ishma kollha ta' kumpannija huma rreġistrati. F'dak il-każ, l-azzjonisti kollha tal-kumpannija għandhom ikunu infurmati bil-miktub. Il-jedd ta' prelazzjoni għandu jkun eżerċitat f'perjodu li ma għandux ikun inqas minn 14-il ġurnata mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-offerta jew mid-data minn meta jintbagħtu l-ittri lill-azzjonisti.

4. Il-jedd ta' prelazzjoni ma jistax ikun ristrett jew irtirat mill-istatuti jew atti ta' inkorporazzjoni. Dan jista', madankollu, jsir b'deċizzjoni tal-laqgħa ġenerali. Il-korp amministrattiv jew tat-tmexxija għandu jkun meħtieġ li jippreżenta lil dik il-laqgħa rapport bil-miktub li juri r-raġunijiet għar-restrizzjoni jew irtirar tal-jedd ta' prelazzjoni, u li jiġġustifika l-prezz tal-ħruġ propost. Il-laqgħa ġenerali għandha taġixxi skond ir-regoli dwar *quorum* u maġġoranza speċifikati fl-Artikolu 44. Id-deċizzjoni tagħha għandha tiġi ppubblikata bil-mod preskritt fil-liġijiet ta' kull Stat Membru, skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

5. Il-ligijiet ta' Stat Membru jistgħu jiddisponu li l-istatuti, l-atti ta' inkorporazzjoni jew il-laqgħa ġenerali, li jaġixxu skond ir-regoli dwar *quorum*, maġġoranza u pubblikazzjoni preskritti fil-paragrafu 4, jistgħu jagħtu s-setgħa ta' restrizzjoni jew irtirar tal-jedd ta' prelazzjoni lill-korp tal-kumpannija li għandu s-setgħa li jiddeċiedi dwar żieda fil-kapital sottoskritt fil-limiti tal-kapital awtorizzat. Din is-setgħa ma tistax tingħata għal perjodu itwal mis-setgħa li għaliha hemm dispożizzjoni fl-Artikolu 29(2).

6. Il-paragrafi 1 sa 5 għandhom japplikaw għall-hruġ tat-titoli kollha li jistgħu jinbidlu f'ishma jew li jkollhom il-jedd ta' sottoskrizzjoni għal ishma, iżda mhux għall-konverżjoni ta' dawn it-titoli, lanqas għall-eżerċizzju tal-jedd ta' sottoskrizzjoni.

7. Il-jedd ta' prelazzjoni mhuwiex eskluż mill-iskop tal-paragrafi 4 u 5 meta, skond id-deċiżjoni biex jiżdied il-kapital sottoskritt, jinħarġu ishma lil banek jew istituzzjonijiet finanzjarji oħra bl-iskop li dawn jiġu offruti lil azzjonisti tal-kumpannija skond il-paragrafi 1 u 3.

Artikolu 34

Kull tnaqqis fil-kapital sottoskritt, hlief skond ordni tal-qorti, għandu jkun sugġett għall-inqas għal deċiżjoni tal-laqgħa ġenerali li taġixxi skond ir-regoli dwar *quorum* u maġġoranza speċifikati fl-Artikolu 44 bla ħsara għall-Artikoli 40 u 41. Dik id-deċiżjoni għandha tigi ppubblikata bil-mod speċifikat mil-ligijiet ta' kull Stat Membru skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

L-avviz li jsejjaħ il-laqgħa għandu jispeċifika għall-inqas l-iskop għat-tnaqqis u l-mod li bih għandu jitwettaq.

Artikolu 35

Meta hemm diversi klassijiet ta' ishma, id-deċiżjoni mil-laqgħa ġenerali dwar tnaqqis fil-kapital sottoskritt għandha tkun sugġetta għal vot separat, għall-inqas għal kull klassi ta' azzjonisti li l-jeddijiet tagħhom jintlaqtu mit-transazzjoni.

Artikolu 36

↓ 2006/68/KE Art. 1 pt. 9

1. Fil-każ ta' tnaqqis fil-kapital sottoskritt, għall-inqas il-kredituri li t-talbiet tagħhom kienu saru qabel il-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni biex issir tnaqqis għandhom mill-inqas ikollhom id-dritt li jakkwistaw garanzija għat-talbiet li ma jkunux dovuti sad-data tal-pubblikazzjoni. L-Istati Membri jistgħu ma jwarbux tali dritt sakemm il-kreditur ikollu salvagwardji adegwati, jew sakemm tali salvagwardji ma jkunux neċessarji meta jitqies l-attiv tal-kumpannija.

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-kondizzjonijiet għall-eżerċizzju tad-dritt imsemmi taħt l-ewwel subparagrafu. Fi kwalunkwe każ, l-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-kredituri huma awtorizzati li japplikaw lill-awtorità amministrattiva jew ġudizzjarja kompetenti għal salvagwardji adegwati sabiex huma jistgħu juru b'mod kredibli li minħabba t-tnaqqis fil-kapital sottoskritt is-sodisfazzjon tat-talbiet tagħhom huwa pperikolat u li l-kumpannija ma tagħhomx salvagwardji adegwati.

2. Il-ligijiet ta' l-Istati Membri għandhom jistipulaw ukoll għall-anqas li t-tnaqqis għandu jkun null, jew li ma jista' jsir ebda hlas għall-benefiċċju ta' l-azzjonisti, sakemm il-kredituri jkunu kisbu sodisfazzjon jew xi qorti ddecidiet li l-applikazzjoni tagħhom ma għandhiex tiġi milqughha.

3. Dan l-Artikolu għandu japplika meta t-tnaqqis fil-kapital sottoskritt iseħħ bir-rinunzja totali jew parzjali tal-hlas tal-bilanċ tal-kontribuzzjonijiet ta' l-azzjonisti.

Artikolu 37

1. L-Istati Membri ma għandhomx bżonn japplikaw l-Artikolu 36 għal tnaqqis fil-kapital sottoskritt li l-iskop tiegħu huwa li jibbilanċja telf imġarrab jew li jinkludi somom ta' flus f'riserva iżda li, wara din l-operazzjoni, l-ammont ta' dik ir-riserva ma jkunx iżjed minn 10 % tal-kapital sottoskritt imnaqqas. Hlief fil-każ ta' tnaqqis fil-kapital sottoskritt, din ir-riserva ma tistax titqassam lill-azzjonisti; hija tista' tintuża biss biex tibbilanċja telf imġarrab jew biex iżżid il-kapital sottoskritt bil-kapitalizzazzjoni ta' dik ir-riserva, safejn l-Istati Membri jippermettu dik l-operazzjoni.

2. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 1 il-ligijiet ta' l-Istati Membri għandhom għall-inqas jiddisponu għall-miżuri meħtieġa biex jassiguraw li l-ammonti li ġejjin mit-tnaqqis tal-kapital sottoskritt ma jistgħux jintużaw biex isiru hłasijiet jew tqassim lil azzjonisti jew biex jehlsu azzjonisti mill-obbligu li jagħmlu l-kontribuzzjonijiet tagħhom.

Artikolu 38

Il-kapital sottoskritt ma jistax jitnaqqas għal ammont inqas mill-kapital minimu speċifikat skond l-Artikolu 6.

Iżda, l-Istati Membri jistgħu jippermettu dak it-tnaqqis jekk huma jiddisponu wkoll li d-deċiżjoni li jitnaqqas il-kapital sottoskritt jista' jkollha effett biss meta l-kapital sottoskritt jiżdied ma' ammont għall-inqas daqs il-minimu preskritt.

Artikolu 39

Meta l-ligijiet ta' Stat Membru jawtorizzaw fidwa totali jew parzjali tal-kapital sottoskritt mingħajr tnaqqis ta' dan ta' l-aħħar, huma għandhom għall-inqas jeħtieġu li jiġu mharsa l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) meta l-istatuti jew dokument ta' inkorporazzjoni jipprovdu għal fidwa, din ta' l-aħħar għandha tiġi deċiża mil-laqgħa ġenerali li tivvota għall-inqas taħt il-kondizzjonijiet normali dwar *quorum* u maġġoranza; meta l-istatuti jew atti ta' inkorporazzjoni ma jiddisponux għal fidwa, din ta' l-aħħar għandha tiġi deċiża mil-laqgħa ġenerali li tagħxi għall-inqas taħt il-kondizzjonijiet ta' *quorum* u maġġoranza speċifikati fl-Artikolu 44; id-deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata bil-mod preskritt mil-ligijiet ta' kull Stat Membru, skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE;
- (b) somom biss li huma disponibbli għal tqassim fis-sens ta' l-Artikolu 17(1) sa (4) jistgħu jintużaw għal skopijiet ta' fidwa;
- (c) azzjonisti li l-ishma tagħhom jinfedew għandhom iżommu l-jeddijiet tagħhom fil-kumpannija, bl-eċċezzjoni tal-jeddijiet tagħhom għal hłas lura ta' l-investment tagħhom u parteċipazzjoni fit-tqassim ta' dividend tal-bidu fuq ishma mhux mifdija.

Artikolu 40

1. Meta l-ligijiet ta' Stat Membru jistgħu jippermettu li kumpannija jnaqqsu l-kapital sottoskritt tagħhom b'irtirar obligatorju ta' ishma, huma għandhom jeħtieġu li għall-inqas jiġu mharsa l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-punti (a) sa (e):

↓ 77/91/KEE

(a) l-irtirar obligatorju għandu jiġi preskritt jew awtorizzat mill-istatuti jew l-atti ta' inkorporazzjoni qabel l-ishma li għandhom jiġu irtirati jkunu sottoskritti;

↓ 77/91/KEE

(b) meta l-irtirar obligatorju huwa sempliċiment awtorizzat mill-istatuti jew l-atti ta' inkorporazzjoni, dan għandu jiġi deċiż mil-laqgħa ġenerali sakemm ma jkun gie approvat b'mod unanimu mill-azzjonisti kkonċernati;

(c) il-korp tal-kumpannija li jiddeċiedi fuq l-irtirar obligatorju għandu jstabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-mod tagħhom meta huma ma gewx diġà stabbiliti mill-istatuti jew l-atti ta' inkorporazzjoni;

(d) L-Artikolu 36 għandu japplika hlief fil-każ ta' ishma mhallsa kollha li jkunu disponibbli għall-kumpannija mingħajr hlas jew huma rtirati bl-użu ta' somom disponibbli għal tqassim skond l-Artikolu 17(1) sa (4); f'dawn il-każijiet, ammont daqs il-valur nominali jew, fin-nuqqas tiegħu, għall-parità kontabbli ta' l-ishma kollha rtirati għandu jkun magħdud f'riserva; hlief fil-każ ta' tnaqqis fil-kapital sottoskritt din ir-riserva ma tistax titqassam lill-azzjonisti; hija tista' tintuża biss biex tibbilanċja telf imġarrab jew biex iżżid il-kapital sottoskritt bil-kapitalizzazzjoni ta' din ir-riserva, safejn l-Istati Membri jippermettu din l-operazzjoni;

(e) id-deċiżjoni dwar l-irtirar obligatorju għandha tiġi ppubblikata bil-mod speċifikat mil-ligijiet ta' kull Stat Membru skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

2. L-Artikoli 34(1), 35, 37 u 44 ma għandhomx japplikaw għal każijiet li għalihom jirreferi l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 41

1. Fil-każ ta' tnaqqis mill-kapital sottoskritt bl-irtirar ta' ishma akkwistati mill-kumpannija nnifisha jew minn persuna li taġixxi f'isimha stess iżda fl-interess tal-kumpannija, l-irtirar għandu jkun dejjem deċiż mil-laqgħa ġenerali.

2. L-Artikolu 36 għandu japplika sakemm l-ishma ma jkunux mhallsa kollha u akkwistati bla hlas jew bl-użu ta' somom disponibbli għal tqassim skond l-Artikolu 17(1) sa (4); f'dawn il-każijiet ammont daqs il-valur nominali jew, fin-nuqqas tiegħu, għall-parità kontabbli ta' l-ishma kollha rtirati għandu jkun inkluż f'riserva. Hlief fil-każ ta' tnaqqis mil-kapital sottoskritt, din ir-riserva ma tistax titqassam lill-azzjonisti. Hija tista' tintuża biss biex tibbilanċja telf imġarrab jew biex iżżid il-kapital sottoskritt bil-kapitalizzazzjoni ta' dik ir-riserva, safejn l-Istati Membri jippermettu dik l-operazzjoni;

3. L-Artikoli 35, 37 u 44 ma għandhomx japplikaw għall-każijiet li għalihom jirreferi l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 42

Fil-kazijiet koperti bl-Artikoli 39, 40(1)(b) u 41(1), meta hemm diversi klassijiet ta' ishma, id-deċiżjoni mil-laqgħa ġenerali dwar fidwa tal-kapital sottoskritt jew it-tnaqqis tiegħu bl-irtirar ta' ishma għandha tkun sugġetta għal vot separat, għall-inqas għal kull kategorija ta' azzjonisti li d-drittijiet tagħhom jintlaqtu mit-transazzjoni.

Artikolu 43

Meta l-ligijiet ta' Stat Membru jawtorizzaw lil kumpanniji biex joħorġu ishma li jkunu jistgħu jinfedew, huma għandhom jehtieġu li l-kondizzjonijiet li ġejjin, għall-inqas, huma mharsa għall-fidwa ta' dawk l-ishma:

- (a) il-fidwa għandha tiġi awtorizzata mill-istatuti tal-kumpannija jew mill-att ta' inkorporazzjoni qabel l-ishma li jkunu jistgħu jinfedew huma sottoskritti;
- (b) l-ishma għandhom jithallsu kollha;
- (c) il-kondizzjonijiet u l-mod tal-fidwa għandhom jiġu speċifikati fl-istatuti jew fl-atti ta' inkorporazzjoni tal-kumpannija;
- (d) il-fidwa tista' tiġi effettwata biss bl-użu ta' somom li huma disponibbli għal tqassim skond l-Artikolu 17(1) sa (4) jew bid-dhul minn hruġ ġdid li jsir bil-ħsieb li jwettaq dik il-fidwa;
- (e) ammont daqs il-valur nominali jew, fin-nuqqas tiegħu, daqs il-parità kontabbli ta' l-ishma mifdija kollha għandu jiġi inkluż f'riserva li ma tistax tiġi mqassma lill-azzjonisti, ħlief fil-każ ta' tnaqqis mill-kapital sottoskritt; hija tista' tintuża biss għall-iskop biex iżżid il-kapital sottoskritt bil-kapitalizzazzjoni ta' riservi;
- (f) il-punt (e) ma għandux japplika għal fidwa permezz ta' l-użu mid-dhul ta' hruġ ġdid li jsir bil-ħsieb li jaffettwa dik il-fidwa;
- (g) meta ssir dispożizzjoni għall-ħlas ta' *premium* lill-azzjonisti minħabba fidwa, il-*premium* jista' jithallas biss minn somom disponibbli għal tqassim skond l-Artikolu 17(1) sa (4), jew minn riserva għajr dik imsemmija f'punt (e) ta' dan l-Artikolu li ma tistax tiġi mqassma lill-azzjonisti ħlief fil-każ ta' tnaqqis mill-kapital sottoskritt; din ir-riserva tista' tintuża biss sabiex iżżid il-kapital sottoskritt bil-kapitalizzazzjoni ta' riservi jew biex tkopri l-ispejjeż imsemmija fl-Artikolu 3 (j) jew l-ispiza biex jinħarġu ishma jew ishma ta' obligazzjoni jew għall-ħlas ta' *premium* lid-detenturi ta' ishma li jkunu jistgħu jinfedew jew ta' ishma ta' obligazzjoni;
- (h) l-avviż tal-fidwa għandu jiġi ppubblikat bil-mod speċifikat mil-ligijiet ta' kull Stat Membru skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

Artikolu 44

Il-ligijiet ta' l-Istati Membri għandhom jiddisponu li d-deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikoli 33(4) u (5), 34, 35, 39 u 42 għandhom jittiehdu għall-inqas b'maġġoranza ta' mhux inqas minn żewġ terzi tal-voti marbuta mat-titoli jew mal-kapital sottoskritt rappreżentat.

Il-ligijiet ta' l-Istati Membri jistgħu, izda, jispeċifikaw li maġġoranza sempliċi tal-voti speċifikata fl-ewwel paragrafu hija biżżejjed meta għall-inqas nofs il-kapital sottoskritt huwa rappreżentat.

Artikolu 45

↓ 2006/68/KE Art. 1 pt. 10

1. L-Istati Membri jistgħu jidderogaw mill-ewwel paragrafu tal-Artikolu 9, l-ewwel sentenza tal-punt (a) ta' l-Artikolu 21(1) it-tieni subparagrafu, u mill-Artikoli 29, 30 u 33 sakemm dawn id-derogi huma neċessarji għall-adozzjoni jew l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet imfassla biex iheggu l-partecipazzjoni ta' l-impjegati, jew ta' gruppi oħrajn ta' persuni definiti mil-liġi nazzjonali, fil-kapital ta' l-imprizi.

↓ 77/91/KEE

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx l-Artikolu 21(1) punt (a), l-ewwel sentenza, u l-Artikoli 34, 35, 40, 41, 42 u 43 għal kumpanniji inkorporati taht liġi speċjali li joħorġu kemm ishma ta' kapital u kemm ishma ta' haddiema, meta dawn ta' l-aħħar jinħarġu lill-impjegati tal-kumpannija bhala korp, li huma rappreżentati f'laqgħat generali tal-azzjonisti minn delegati li għandhom il-jedd li jivvutaw.

Artikolu 46

Għall-għanijiet ta' l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, il-liġijiet ta' l-Istati Membri għandhom jassiguraw trattament indaq ta' l-azzjonisti kollha li huma fl-istess pożizzjoni.

Artikolu 47

↓ 77/91/KEE (adattat)

1. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx l-Artikolu 3(g), (i), (j) u (k) għal kumpanniji li jeżistu digà fid-data tad-dhul fis-seħh ☒ tal-liġijiet, ir-regolamenti u ☒ tad-dispożizzjonijiet ☒ amministrattivi li ġew adottati sabiex ikunu konformi mad-Direttiva 77/91/KEE ☒.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

↓

Artikolu 48

Id-Direttiva 77/91/KEE, kif emendata mill-Atti elenkati fl-Anness II, Parti A, hi mhassra, bla hsara għall-obbligi ta' l-Istati Membri rigward il-limiti ta' zmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi mnizżla fl-Anness II, Parti B.

Referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftiehem bhala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness III.

Artikolu 49

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2011.

Artikolu 50

Din id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi [...],

*Għall-Parlament Ewropew
Il-President*

*Għall-Kunsill
Il-President*

ANNEX I

Tipi ta' kumpanniji msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 1(1)

↓ 77/91/KEE

- *fil-Belġju:*
société anonyme / naamloze vennootschap;
-

↓ 2006/99/KE Art. 1 u Anness
punt A(2)

- *fil-Bulgarija:*
акционерно дружество;
-

↓ Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003
Art. 20 u Anness II p. 339

- *fir-Repubblika Ċeka:*
akciová společnost;
-

↓ 77/91/KEE

- *fid-Danimarka:*
aktieselskab;
 - *fil-Ġermanja:*
Aktiengesellschaft;
-

↓ Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003
Art. 20 u Anness II p. 339

- *fl-Estonja:*
aktsiaselts;
-

↓ 77/91/KEE

- *fl-Irlanda:*
public company limited by shares,
public company limited by guarantee and having a share capital;
-

↓ Att ta' l-Adeżjoni ta' l-1979
Art. 21 u Anness I, p. 89

- *fil-Greċja:*
ανώνυμη εταιρία;

↓ Att ta' l-Adeżjoni ta' l-1985
Art. 26 u Anness I, p. 157

- *fi Spanja:*
sociedad anonima;

↓ 77/91/KEE

- *fi Franza:*
société anonyme;
- *fl-Italja:*
società per azioni;

↓ Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003
Art. 20 u Anness II p. 339

- *fiċ-Ċipru:*
ημόσιες ταιρείεςπεριορισμένης ευθύνηςμε μετοχές, δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με εγγύηση που διαθέτουν μετοχικό κεφάλαιο;
- *fil-Latvja:*
akciju sabiedrība;
- *fil-Litwanja:*
akcinė bendrovė;

↓ 77/91/KEE

- *fil-Lussemburgu:*
société anonyme;

↓ 2006/68/KE Art. 1 pt. 1

- *fl-Ungerija:*
nyilvánosan működő részvénytársaság;

↓ 2003 Att ta' l-Adeżjoni ta'
l-2003 Art. 20 u Anness II p. 339

- *f'Malta:*
kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata;

<p>– <i>fl-Olanda:</i> naamloze vennootschap;</p>	<p>↓ 77/91/KEE</p>
<p>– <i>fl-Awstrija:</i> Aktiengesellschaft;</p>	<p>↓ Att ta' l-Adeżjoni ta' l-1994 Art. 29 u Anness I, p. 194</p>
<p>– <i>fil-Polonja:</i> spółka akcyjna;</p>	<p>↓ Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003 Art. 20 u Anness II p. 339</p>
<p>– <i>fil-Portugall:</i> sociedade anonima de responsabilidade limitada;</p>	<p>↓ Att ta' l-Adeżjoni ta' l-1985 Art. 26 u Anness I, p. 157</p>
<p>– <i>fir-Rumanija:</i> societate pe acțiuni;</p>	<p>↓ 2006/99/KE Art. 1 u Anness punt A(2)</p>
<p>– <i>fis-Slovenja:</i> delniška družba;</p> <p>– <i>fis-Slovakkja:</i> akciová spoločnosť;</p>	<p>↓ Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003 Art. 20 u Anness II p. 339</p>
<p>– <i>fil-Finlandja:</i> julkinen osakeyhtiö/publikt aktiebolag</p>	<p>↓ 2009/109/KE Art. 1 pt. 1</p>

↓ Att ta' l-Adezzjoni ta' l-1994
Art. 29 u Anness I, p. 194

– *fl-Isvezja:*
aktiebolag;

↓ 77/91/KEE

– *fir-Renju Unit:*
public company limited by shares,
public company limited by guarantee and having a share capital.



ANNEX II

Parti A

Direttiva mhassra flimkien ma' lista ta' l-emendi suċċessivi tagħha (imsemmija fl-Artikolu 48)

Direttiva tal-Kunsill 77/91/KEE
(ĠU L 26, 31.1.1977, p. 1)

Anness I, Punt III (Ċ) ta' l-Att ta' l-Adeżjoni
ta' l-1979
(ĠU L 291, 19.11.1979, p. 89)

Anness I ta' l-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-1985
(ĠU L 302, 15.11.1985, p. 157)

Direttiva tal-Kunsill 92/101/KEE
(ĠU L 347, 28.11.1992, p. 64)

Anness I, Punt XI (A) ta' l-Att ta' l-Adeżjoni
ta' l-1994
(ĠU Ċ 241, 29.8.1994, p. 194)

Anness II, Punt 4 (A) ta' l-Att ta' l-Adeżjoni ta'
l-2003
(ĠU L 236, 23.9.2003, p. 338)

Direttiva 2006/68/KE tal-Parlament Ewropew
u tal-Kunsill
(ĠU L 264, 25.9.2006, p. 32)

Direttiva tal-Kunsill 2006/99/KE
(ĠU L 363, 20.12.2006, p. 137)

Punt A(2) ta' l-Anness biss

Direttiva 2009/109/KE tal-Parlament Ewropew
u tal-Kunsill
(ĠU L 259, 20.10.2009, p. 14)

Artikolu 1 biss

Parti B

**Lista tal-limiti ta' zmien ghat-traspozizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni
(imsemmija fl-Artikolu 48)**

Direttiva	Limitu ta' zmien ghat-traspozizzjoni	Data ta' applikazzjoni
77/91/KEE	17 ta' Diċembru 1978	
92/101/KEE	31 ta' Diċembru 1993	1 ta' Jannar 1995
2006/68/KE	15 ta' April 2008	
2006/99/KE	1 ta' Jannar 2007	
2009/109/KE	30 ta' Ġunju 2011	

ANNEX III

TABELLA TA' KORELLAZZJONI

Direttiva 77/91/KEE	Din id-Direttiva
Artikoli 1(1), l-ewwel subparagrafu, frazi tal-bidu	Artikoli 1(1) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sas-seba' u ghoxrin inciż	Anness I
Artikolu 1(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 1(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 1(2)	Artikolu 1(2)
Artikolu 2, frazi tal-bidu	Artikolu 2, frazi tal-bidu
Artikolu 2 (a)	Artikolu 2 (a)
Artikolu 2 (b)	Artikolu 2 (b)
Artikolu 2 (ċ) l-ewwel inciż	Artikolu 2 (ċ)
Artikolu 2 (ċ) it-tieni inciż	Artikolu 2 (d)
Artikolu 2 (d)	Artikolu 2 (e)
Artikolu 2 (a)	Artikolu 2 (f)
Artikoli 3 sa 5	Artikoli 3 sa 5
Artikolu 6(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 6 (1)
Artikolu 6(1), it-tieni subparagrafu	-
Artikolu 6(2)	-
Artikolu 6(3)	Artikolu 6(2)
Artikoli 7	Artikoli 7
Artikolu 8(1)	Artikolu 8, l-ewwel paragrafu
Artikolu 8(2)	Artikolu 8, it-tieni paragrafu
Artikolu 9(1)	Artikolu 9, l-ewwel paragrafu
Artikolu 9(2)	Artikolu 9, it-tieni paragrafu
Artikolu 10	Artikolu 10

Artikolu 10a(1), l-ewwel subparagrafu

Artikolu 10a(1), it-tieni subparagrafu,
l-ewwel sentenza

Artikolu 10a(1), it-tieni subparagrafu,
it-tieni sentenza

Artikolu 10a(2), l-ewwel subparagrafu

Artikolu 10a(2), it-tieni subparagrafu,
l-ewwel sentenza

Artikolu 10a(2), it-tieni subparagrafu,
it-tieni sentenza

Artikolu 10a(2), it-tielet subparagrafu,
l-ewwel sentenza

Artikolu 10a(2), it-tielet subparagrafu,
it-tieni sentenza

Artikolu 10a(2), ir-raba' subparagrafu

Artikolu 10a(3)

Artikolu 10b

Artikolu 11(1), l-ewwel subparagrafu,
l-ewwel sentenza

Artikolu 11(1), l-ewwel subparagrafu,
it-tieni sentenza

Artikolu 11(1), it-tieni subparagrafu

Artikolu 11(2)

Artikolu 12

Artikolu 13

Artikolu 14

Artikolu 15(1)(a)

Artikolu 15(1)(b)

Artikolu 11(1), l-ewwel
subparagrafu

Artikolu 11(1), it-tieni
subparagrafu

Artikolu 11(1), it-tielet
subparagrafu

Artikolu 11(2), l-ewwel
subparagrafu

Artikolu 11(2), it-tieni
subparagrafu

Artikolu 11(2), it-tielet
subparagrafu

Artikolu 11(2), ir-raba'
subparagrafu

Artikolu 11(2), il-hames
subparagrafu

Artikolu 11(2), il-hames
subparagrafu

Artikolu 11(3)

Artikolu 12

Artikolu 13(1), l-ewwel
subparagrafu

Artikolu 13(1), it-tieni
subparagrafu

Artikolu 13(1), it-tielet
subparagrafu

Artikolu 13(2)

Artikolu 14

Artikolu 15

Artikolu 16

Artikolu 17(1)

Artikolu 17(2)

Artikolu 15(1)(ċ)
Artikolu 15(1)(d)
Artikolu 15(2)
Artikolu 15(3)
Artikolu 15(4), l-ewwel subparagrafu

Artikolu 15(4), it-tieni subparagrafu

Artikolu 15(4), it-tieni subparagrafu, it-tieni inċiż

Artikolu 15(4), it-tielet subparagrafu

Artikolu 16
Artikolu 17
Artikolu 18
Artikolu 19
Artikolu 20
Artikolu 21
Artikolu 22
Artikolu 23(1), l-ewwel subparagrafu

Artikolu 23(1), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza

Artikolu 23(1), it-tieni subparagrafu

Artikolu 23(1), it-tielet subparagrafu, l-ewwel sentenza

Artikolu 23(1), it-tielet subparagrafu, l-ewwel parti tat-tieni sentenza

Artikolu 23(1), it-tielet subparagrafu, il-parti li jibqa' tat-tieni sentenza

Artikolu 17(3)
Artikolu 17(4)
Artikolu 17(5)
Artikolu 17(6)
Artikolu 17(7), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 17(7), it-tieni subparagrafu, punt (a)
Artikolu 17(7), it-tieni subparagrafu, punt (b)
Artikolu 17(7), it-tielet subparagrafu
Artikolu 18
Artikolu 19
Artikolu 20
Artikolu 21
Artikolu 22
Artikolu 23
Artikolu 24
Artikolu 25(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 25(2), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 25(2), it-tieni subparagrafu
Artikolu 25(3), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 25(3), it-tieni subparagrafu, frażi tal-bidu
Artikolu 23(1), it-tielet subparagrafu, punti (a) sa (e)

Artikolu 23(1), it-tielet subparagrafu,
it-tielet sentenza

Artikolu 23(1), ir-raba' subparagrafu,
l-ewwel sentenza

Artikolu 23(1), ir-raba' subparagrafu,
it-tieni sentenza

Artikolu 23(1), il-ħames subparagrafu

Artikolu 23(2), l-ewwel sentenza

Artikolu 23(2), it-tieni sentenza

Artikolu 23(3)

Artikolu 23a

Artikolu 24

Artikolu 24a(1)(a)

Artikolu 24a(1)(b)

Artikolu 24a(2)

Artikolu 24a(3)

Artikolu 24a(4)(a)

Artikolu 24a(4)(b)

Artikolu 24a(5)

Artikolu 24a(6)

Artikolu 25

Artikolu 26

Artikolu 27

Artikolu 28

Artikolu 29

Artikolu 30

Artikolu 25(3), it-tielet
subparagrafu

Artikolu 25(4), l-ewwel
subparagrafu

Artikolu 25(4), it-tieni
subparagrafu

Artikolu 25(5)

Artikolu 25(6), l-ewwel
subparagrafu

Artikolu 25(6), it-tieni
subparagrafu

Artikolu 25(7)

Artikolu 26

Artikolu 27

Artikolu 28(1), l-ewwel
subparagrafu

Artikolu 28(1), it-tieni
subparagrafu

Artikolu 28(1), it-tielet
subparagrafu

Artikolu 28(2)

Artikolu 28(3)

Artikolu 28(4)

Artikolu 28(5)

Artikolu 28(6)

Artikolu 29

Artikolu 30

Artikolu 31

Artikolu 32

Artikolu 33

Artikolu 34

Artikolu 31
Artikolu 32
Artikolu 33
Artikolu 34, l-ewwel sentenza
Artikolu 34, it-tieni sentenza
Artikolu 35
Artikolu 36
Artikolu 37
Artikolu 38
Artikolu 39
Artikolu 40(1)
Artikolu 40(2)
Artikolu 41
Artikolu 42
Artikolu 43(1)
Artikolu 43(2), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 43(2), it-tieni u t-tielet subparagrafu
Artikolu 43(3)
-
-
Artikolu 44
-
-
-

Artikolu 35
Artikolu 36
Artikolu 37
Artikolu 38, l-ewwel paragrafu
Artikolu 38, it-tieni paragrafu
Artikolu 39
Artikolu 40
Artikolu 41
Artikolu 42
Artikolu 43
Artikolu 44, l-ewwel paragrafu
Artikolu 44, it-tieni paragrafu
Artikolu 45
Artikolu 46
-
Artikolu 47(1)
-
Artikolu 47(2)
Artikolu 48
Artikolu 49
Artikolu 50
Anness I
Anness II
Anness III